DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
Cornell University Libraries

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Ảnh Cựu Quân Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHÁNH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

TỰ DO

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIẾT-TUYỂN
Quản chủ : KIỀU VĂN-LẦN — Tổng Thư ký tòa soạn : LÊ VĂN-TIẾN
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 453 — Điện thoại tự động 24.[illegible]
Năm thứ Mười. — Số 1.864 Thứ Sáu 31-5-63 (9 th. 4 nhuận) Quý Mão Giá 2 đ.

DỌC TRONG SỐ NÀY :

- Anh, Nga hiệu triệu 3 phe ở Ai Lao : phải [illegible] nơi Thủ tướng PHOUMA đề nghị, phải tôn trọng Uỷ ban [illegible]
- Hải quân V.N. thám sát quần đảo Trường Sa.- Giải tỏa các nhà cất sát bờ sông.- Phải chăng họa không bổ gắn plastic vào xe đạp để phá hoại ở Đô thành
- Bắt đầu từ 1-6-63, tăng giá ô tô buýt Công quản

ÔNG CỐ VẤN NGÔ ĐÌNH NHU chủ toạ lễ khai giảng lớp huấn luyện ủy viên giáo dục tại Bình thuận

SAIGON (VTD).— Hôm 28-5 ông Ngô Đình Nhu, Cố Vấn Chính Trị tại Phủ Tổng Thống, đã đến chủ tọa lễ khai giảng lớp huấn luyện Ủy viên Giáo dục Ấp nhân được các tỉnh Bình Thuận, Phan Thiết, Phan Rang. Trong số này có 52 ủy viên theo học trong hai tháng. Khóa học nhằm mục đích phát động một phong trào đại qui mô thực hiện trong năm nay gồm việc xây cất 1.320 lớp học, huấn luyện 660 ủy viên giáo dục và 380 biện trường trường cấp cơ sở tại các tỉnh miền quốc. Sau khi diễn văn của ông Giám đốc Khóa huấn luyện, ông Cố vấn Chính trị đã ngỏ lời nhắn nhủ các ủy viên, ý thức đầy đặc tính cách mạng của nhiệm vụ mình trên mặt trận hòa.

Tiếp đó, qua khoảng 10 giờ 40 ông Cố vấn Chính trị cùng các nhân viên đã thăm viếng đồng bào các kỹ chiến lược Long Khê, Long Hòa và Lương Thiện thiết lập vào tháng mười năm 1962, ở cách tỉnh lỵ 22 cây số về phía Đông Bắc, nằm trên quốc lộ số 1, diện tích mỗi đồn vào khoảng 5.330 square. Các ấp này ở gần mặt khu Lê Hồng Phong V.C.

Chấp nhận lời thề trung thành của T.N.C.H. Bình Thuận

Buổi chiều ông Cố vấn Chính trị đã thăm trại Mưu Sinh của Thanh niên Cộng Hòa tỉnh Bình Thuận tại Xã Thiện Khánh, quận Hải Long, cách Phan Thiết 10 cây số và chủ tọa lễ nhận thề của 1.700 anh em Thanh niên Bình Thuận nguyện trung thành với Hiến Pháp Việt Nam Cộng Hòa và Ngô Tổng Thống.

Sau khi chấp nhận lời thề, ông Cố vấn Chính Trị cùng đã Thăm Thả Lãnh Thanh Niên Cộng Hòa đã biểu thị các nam sở thanh niên hiện diện, đại ý nhắc nhở họ ý thức nhiệm vụ của mình trong cuộc đấu tranh chống ba thứ giặc Cộng sản, Quốc tế và Cộng sản, dựa trên các nguyên tắc hoạt động tự giác, tự nguyện và tự tin.

Ông Cố vấn và các nhân vật trở về Thủ đô vào hồi 17giờ00.

Ô. Tổng ủy Hợp tác Xã và Nông tín đi thăm các tỉnh tại Trung Nguyên Trung Phần

SAIGON (VTX). — Ông Trần ngọc Liễu, Tổng Ủy Hợp tác xã và Nông tín, đã đến Saigon 5 ngày (từ thứ

(Xem tiếp 5 trang 4)

VỊ KHÁM MẠNG Toà Thánh Vatican về nước nghỉ hạn

SAIGON.— Đức Ông F. de Nittis, Khâm mạng Tòa Thánh Vatican tại Việt Nam sắp về Roma nghỉ hạn một thời gian. Chiều 28-5, Đức Ông đã đến chào tạm biệt ông Chủ tịch Quốc Hội Việt Nam.

Tin Toà án

Kết thúc hồ sơ vụ án mạng tại hiệu giầy Nam Việt

SAIGON.— Bao đợc bắn cón khẩu vì vụ án mạng phát giác ra hồi đầu tháng 6 năm ngoái, tại hiệu giầy Nam Việt ở đường Lê thánh Tôn Saigon. Sở dĩ vụ án mạng đã làm chấn động dư luận bởi do là vì kẻ bị tình nghi đã chủ mưu giết hại ông Lâm văn Trước, chủ hiệu giầy nói trên lại là người vợ lẽ thân yêu nhất bà Tổng thị Lý.

Vì vậy bà Lý cùng người liên can là Nguyễn xuân Sang, Nguyễn văn Linh, Võ văn Lang, Nguyễn thị sinh Tài, Nguyễn văn Hộ, Võ văn Bình Triều văn Chín bị tổng giam và 2 người được tự do tạm là Trần đình Trương và Nguyễn văn Khâm.

Cuộc thẩm vấn vụ án mạng này đã kéo dài gần một năm mới tìng kết được hồ sơ.

Do đó, sáng vừa qua người ta đã thấy những bị can liên hệ trong vụ án mạng này đều có mặt ở dự thẩm để Lời thức hồ sơ.

Có lẽ cả 10 bị can sẽ bị truy tố ra tòa đại hình một ngày gần đây với tội cố sát ông Lâm văn Trước vì đồng lõa.

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHÁNH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

TỰ DO

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIẾT-TUYỂN
Quản chủ : KIỀU VĂN-LẦN — Tổng Thư ký tòa soạn : LÊ VĂN-TIẾN
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 453 — Điện thoại tự động 24.[illegible]
Năm thứ Mười. — Số 1.864 Thứ Sáu 31-5-63 (9 th. 4 nhuận) Quý Mão Giá 2 đ.

MỸ GIÚP HOÀNG THÂN PHOUMA máy bay vận tải C. 46 để tiếp tế cho quân đội trung lập KHONG LE

- CUBA : quân Nga đã rút đi nhiều. Mỹ hài lòng.
- INDONESIA : sinh viên đòi công lý, tấn công chiếm trụ sở Hội Đồng Dân Biểu Sumatra.

Anh-Nga hiệu triệu

LUÂN ĐÔN (AFP) 29-5 Hôm nay, bộ ngoại giao Anh loan báo rằng Anh và Nga cùng gửi một bản hiệu triệu cho tất cả các đảng phái ở Ai Lao khuyến cáo nên thích luận về việc tái lập hòa bình ở Ai Lao và hợp tác với Uỷ hội quốc tế.

Bản hiệu triệu cho hay rằng hai đồng chủ tịch thông tuần tên thành ý liên của phe trung lập «duy trì hòa bình, sự hòa hiệp và nền trung lập triệt để của vương quốc», đồng thời yêu cầu thủ tướng mới tái cả các đảng phái ở Ai Lao hội họp ở bất cứ hạt nào tại Ai Lao mà thủ tướng đề nghị và được ba đảng chính chấp thuận.

Bản hiệu triệu lại còn ngỏ ý mong rằng tất cả các đảng sẽ hợp tác triệt để với Uỷ hội quốc tế và giúp mọi sự để đảng trong phạm vi thẩm quyền của Uỷ hội để áp dụng thỏa hiệp Genève và mở tất cả các cuộc điều tra để đề lên hai đồng chủ tịch « về tình hình thật sự ở Ai Lao ». Nhiều lời bàn đã cho rằng Nga bài xích thái độ của Ba Lan và Pathet Lao. và đã tố ra có thiện chí.

Hai bên tiếp tục vận tải vũ khí

Theo tướng Khong Le, từ ngày 17 tháng Tư, hơn 800 xe cam nhông từ Bắc Việt đã tải vũ khí và đạn dược cho Pathet Lào. Trong đó phi cơ của chánh phủ thả dù đạn dại bắc và chiến xa của NgaSô cho các lực lượng trung lập.

Mỹ giúp Ai-Lao

VẠN TƯỢNG.— Sau khi Nga rút các phi cơng và thợ máy phi cơ ra khỏi Ailao, Mỹ đã quyết định giúp Hoàng thân Phouma 2 máy bay vận tải C. 46 cùng với phi công và các thợ máy Mỹ như vậy là Mỹ giúp Ai Lao một tổng số 6 máy bay vận tải lớn. để tiếp tế hàng ngày cho các khu vực đồng quân của quân đội trung lập Khong Le, nhất là trong mùa mưa này.

Mỗi ngày khối quân Khong Le 2.300 người ở ĐồngChum cần 5 tấn để tiếp tế và chỉ cần 2 chuyến máy bay C.46 là đủ để mang 5 tấn đồ đến nơi.

Số quân Nga giảm bớt ở Cuba

HOA THỊNH ĐỐN.— Trong một cuộc hội báo, người trưởng Mỹ Dean Rusk có nói rằng số quân Nga ở Cuba đã giảm bớt nhiều và khiến ông hài lòng.

Những ông không nói rõ là số quân đã giảm bớt bao nhiêu.

Sinh viên chiếm Quốc Hội Bắc Sumatra

DJAKARTA (Reuter) 28-5.— Hôm nay, thông tấn xã « Antara » thuật lại rằng những sinh viên từng nổi đã vào trụ sở quốc hội Bắc Sumatra ở Medan hồi tuần rồi và xông vào chiếm trụ sở này, đã bị đuổi ra khỏi nơi họ chiếm đóng.

Các sinh viên đã hành động như vậy để phản đối việc thi hoc đường Bắc Sumatra không có đủ chỗ cho sinh viên theo học. Thông tấn xã «Antara» cho biết thêm rằng sinh viên đã nêu đã vào trụ sở quốc hội giữa lúc quốc hội đang nhóm họp. Nhiều cửa kiếng bị bể nhưng không ai bị thương.

Vụ lộn xộn này xảy ra sau các vụ bạo động hôm thứ hai trước nhân đó các sinh viên nổi lửa đốt các dinh thự chính phủ và điền hành ngoài đường phố với những biểu ngữ gồm khẩu hiệu : «Phải có công lý».

Thông tấn xã «Antara» cho biết trong vụ lộn xộn xảy ra hôm thứ tư tuần trước, các sinh viên đã nêu đã và đập nát hai xe hơi, trong số có một chiếc của một viênchức caocấp.

CÁC NHÀ CẤT TẠM Ở SÁT BỜ SÔNG sẽ bị giải toả

SAIGON.— Và un giải tán nhà khu nhà dã phòng đường cửu hỏa, giải thích quyền ở Đô Thành có cho biết : Không có lình giải tán xóm nào trong Đô thành, mà chỉ có một số ít nhà nằm trên những khoảng đất được dự định phòng đường cứu hoả trong các xóm đông đúc mà sẽ phải dời đi, sau khi nhà cầm quyền chấp thuận toàn bộ Kế hoạch phòng đường cứu hoả hạch định.

Đồng bào các xóm nhà lá khi xây cất chưa nhà cửa, sẽ được Tòa Hành chánh Quận cho biết nhà mình có nằm ngay nơi phòng đường không.

Về việc dời những nhà nằm dọc theo bờ sông bờ kênh

Việc dời những nhà nằm dọc theo bờ sông, bờ kênh ở Đô thành đã trình tự cho tới lựu thông ghe, cũ, đã trách các nơi đã dọc đường đeo theo mà bỏ làm mất vẻ đẹp, đã được dự định trở lên nhưng chưa thi hành vì chưa có chỗ định cư, nhân vào những nơi bờ rạch cũ để bờ và mé sông, trách rạch sau đây, nên không thể cho xây cất, cũng chưa lại gần cũ.

— Những nhà, vựa cất dọc theo bến Chương Dương (Quận 2) và Vến Đôn (Quận 6) chạy dài từ bến Hàm Tử (Quận 5), bến Lê quang Liêm (Quận 6) đều thuộc đất Thương Cảng.

— Những nhà dọc theo kênh Hàng Bàng thuộc 2 bến Nguyễn văn Thành và bến Bà Sáu (đã Đô thành).

T. L.

Trung tâm Viễn thông Quốc tế ở Saigon sẽ di chuyển xuống Mỹ Tho

- Cuối năm 1964 Sàigon sẽ có 16.400 đường dây nối tự động. — Các tỉnh cũng sẽ có đầy nối tự động.

SAIGON (VTX) 29-5 — Theo nguồn tin không chính thức, trung tâm Viễn thông Quốc tế đặt được sẽ cắt tại Mỹ Tho để thay thế trung tâm đương hoạt động ở Saigon. Dự án đó phí ước ngày 50 triệu đồng trong số cũ 40 triệu đồng đã trang bị. Công tác sẽ hoàn thành vào đầu năm 1964.

Sở di phải di chuyển trung tâm xuống Mỹ Tho để tránh những điều bất và đụng thường sẽ ở Saigon làm cản trở công việc. Ngoài ra theo ý kiến các chuyên viên, nơi khó đặt gặp nhiều bình hiểm hơn.

Dự án nói trên thuộc chương trình Viễn thông do Việt Nam và Viện trợ Mỹ cung soạn chẩn. Một phần dự án này đã được thực hiện liên lạc với người đồng bằng sông hành duy nhất giữa Saigon và Vũng Tàu để có thể cung một lúc từ đường 3 đường điện thoại và 6 đường điện tín.

Mọi dự án khác đương thực hiện là việc đặt hệ thống Vô ba ở Nam Định qua Vũng Tàu, Saigon, Mỹ Tho, Vĩnh Long, Cần Thơ, Long Xuyên, Rạch Giá, Sóc Trăng, Viễn thông này, cung mọi lúc, 600 người có thể nói chuyện với nhau được bằng vô tuyến điện thoại.

Hệ thống này cho rõ đúng được vào vô tuyến truyền hình.

Tăng gấp đôi các đường dây nối tự động ở Saigon

Theo nguồn tin không thạo, vào cuối năm 1964, hệ thống điện thoại Đô thành sẽ có 16.400 đường điện thoại tự động hiện nay.

Tại Saigon-Cholon hiện thời có 2 trung tâm điện thoại tự động gồm tổng số 8.400 đường. Hệ thống này sẽ tăng 4.000 đường, một nửa để tăng cường trung tâm Cholon và một nửa để thành lập một trung tâm mới ở Tân sơn Nhất. Dự án này sẽ do Viện trợ Mỹ đài thọ.

Đồng thời, sẽ thực hiện một dự án tăng thêm 4.000 đường điện thoại tự động tại đô thành. Mỗi tỉnh lớp theo số người hoạt thêm 16.400 đường điện thoại tự động.

Về các đường thành trường hệ thống điện thoại, sẽ dùng đường cũ của Pháp kiểu «Crosbar» đường thành hành.

21 tỉnh sắp có dây nối tự động

Tại 21 tỉnh trong nước, sẽ đặt các trung tâm điện thoại địa phương để cách nhà bao thuê điện thoại cũng được sử dụng máy tự động như ở Đô thành. Mỗi tỉnh lớp theo số người hoạt thêm 16.400 đường điện thoại tự động.

(Xem tiếp 4 trang 4)

THÁM SÁT quần đảo Trường sa

SAIGON (VTX).— Trong chương trình thám sát hàng năm của Hải đảo Việt Nam, ngày 18-5-63, Hải quân Việt Nam đã tổ chức cuộc đến thăm quần đảo Trường Sa (Spratley) nhằm mục đích xác nhận chủ quyền Việt Nam trên các đảo này.

Quần đảo Trường Sa gồm 7 hoàng đảo :

— Trường Sa, Ile Alga, An Bang, Ile Ta, Tây Tử, Song Tử Tây và Song Tử Đông.

Trong buổi bàn đã Việt Nam ấn hành chuyện thơn Minh Mạng (1834) đã có ghi các đảo này, và theo văn hiệu hành chánh, quần đảo Trường Sa đã được đặt trong cảnh quân tỉnh Bà Rịa kể từ ngày 21-12-1933 (Bulletin Administratif de Cochinchine — 1er Semestre 1934 — page 28). Tới năm 1956, trực thuộc tỉnh Phước Tuy (gồm Bà Rịa — Vũng Tàu — Trường Sa) (theo các lệnh số 143 — NV ngày 22-10-1956 được trong công báo Việt Nam Việt Nam, Ngày 24-10-1956, trang 2080). Năm 1951, theo lệnh Việt Nam — Nhật Bản (Kết ước San-Francisco ngày 8-9-1951) cũng đã ghi rõ quần đảo này thuộc lãnh thổ Việt Nam.

CÁC HỒN DÂN VỆ BÀ XUYÊN bị V. C. tấn công nhiều đợt

1 ngày trước đó 60 tên V. C. bị Không quân bắn chết ở gần Gia Rai

- Chơm súng ở Chương Thiện, 2 V.C. bị giết 26 bị bắt — Tại Kiến Hoà, 1 ACI và 1 đồn binh bị V.C. tấn công — Tỉ Hồn Chín Khúc kéo về đánh 1 ACI ở Khánh Hòa. 6 V.C. bị xác lại.
- Các trận đánh được thông báo ngày 29-5. 34 V. C. bị giết đếm được xác, 32 tên khác bị bắt sống, 9 súng bị tịch thu — Lực lượng chính phủ thiệt 13 người tử trận, 11 bị thương, 6 mất tích, 1 chạy theo giặc, 13 súng bị thất lạc.
- Không quân bắn chết 100 V. C. trên các một trận.

SAIGON.— Trong buổi thuyết trình sáng 29-5 về tình hình chiến sự miền Tổng Giám Đốc Thông Tin cho biết: đến 28-5, Việt Cộng đã mất nhiều đợt tấn công các đồn Dân vệ ở đồng b. Bà Xuyên, nhưng chúng không đạt được kết quả gì.

Trong một ngày, ngày 27-5, Việt Cộng có 60 tên chia ra 3 đợt tấn công vào 3 đồn Dân vệ ở Tiên Hòa mở tại vùng cách quận Gia Rai 9 cây số về phía Đông Nam. Lực lượng hành quân cho phái hãy 3 cơ sở của Việt Cộng và một thuyền của chúng.

2 giờ sáng, Việt Cộng tấn công thập canh Các Can cách quận Vĩnh Lợi 12 cây số về phía Bắc. Kết quả chưa rõ. Ta đã gửi lực lượng đến truy kích địch.

Qua 2 giờ 35, VC tấn công đồn Khánh Hòa, cách Vĩnh Chêu 5 cây số về phía Đông Bắc. Phi cơ đến thả bom sơ sáng. Bên ta 5 Dân vệ chết, 5 bị thương, 1 bị cốt bị sập. Tên thật địch : không rõ.

3 giờ 25, VC tấn công đồn Lai Hòa, cách quận Vĩnh Lợi 12 cây số về phía Đông Bắc. Phi cơ đến thả bom sơ sáng, địch rút lui đón về sự.

CƯỜNG PHONG tại Ấp Chiến Lược Phong Điền

- 18 căn nhà bị sập — 1 công chúa bị đã — Nắc chúng Bửu Thành có nắc nhà thờ Phong Điền bị trốc ngói.

TRUC GIANG.— Ấp Phong điền thuộc xã Mỹ thạnh, quận Giồng trôm (Kiến hoà) nằm cách thị xã Trà gang lối 8.000 thước về hướng Đông, có ngót 100 gia đình thường được xây dựng thành ấp Chiến lược.

Khoảng 5g chiều ngày 27-5, trời nổi mưa to gió lớn, rồi một trận cuồng phong nổi lên đã đổ đó và chỉ trong vòng có 15 phút, cuốn sập mái 18 căn nhà, công chúa Bửu Thành Tự chúng bị gió cuốn đổ, làm biến thương 5 bị gãy tám 3 đoạn, nóc chúa bị bay bắt ngói. Đồng thời, nóc nhà thờ Phong Điền cũng bị gió cuốn bay và ngói trường xe cấp của nhà thờ này cũng bị sập luôn.

Người ta cho có 5 cây cổ thụ bị trốc gốc và nhà cửa khác bị trốc nóc và xiêu vẹo.

Tin thêm về 2 tiếng nổ PHẢI CHĂNG BỌN KHỦNG BỐ gắn plastic vào xe đạp để phá hoại các nơi

ĐÔ THÀNH.— Sẽ bắn hôm qua chúng tôi có loan tin bắt 4 gói 15 chiếu 28-5, 1 tiếng nổ kinh khủng đã gây ra tại căn nhà hiệu của ông khảo khoan Phan văn Lộc ở số 384/3 đường Lý thái Tổ (sau trường Tiểu học «Duc Trí» ở kế cho Xóm chuồng bò). Tiếng nổ này làm sụp 1 gian nhà của ông Lộc và 1 bà hai lầy các cửa nhà kế cận. 1 thanh niên tên là Nguyễn văn Cường 24 tuổi, làm công cho ông Lộc chết sau đó. Vì tại chỗ gây tiếng nổ nhà chúc trách tìm thấy có 1 chiếc xe đạp đến ông bị cong quẹo và các ống đuôi yên đều làm hai, và xóm nó đọc lòng 1 cái thùng chứa nước kế bên chiếc xe đạp.

Nhà chức trách tìm được mảnh miếng miếng và mảy miếng gắn chặt nơm tai chế chiếc xe đạp đem về bắt để điều tra.

Qua 5 gói đã nói trên, tại Đường Trần bình Trọng (trước hàng thầu Đức Tự đến và cũng cùng) số 317 gói gắn phòng Trần bình Trọng và Nguyễn Hoàng cũng vậy và 1 tiếng nổ kinh khủng. Tiếng nổ này cũng ở chiếc xe đạp và khiến người cầm xe đạp chết tươi tại chỗ. Nhà chức trách bắt gặp quyển và cũng ống Tuppe đặt làm bạn. Người cầm xe đạp thấy chết đang thấy trên.

Nhà chức trách tìm lại chế nếng nổ có 1 nửa bộp có thể cản cước nên người ta bắt được thanh niên nói trên là Lê hữu Tài 29 tuổi, ở đường Đề thành Nhân (Khánh-Hội).

Theo đó, vụ nổ, người ta đoán có 16 tên Tài đã đem chất nổ (Plastic) gắn trong xe đạp định để đặt một nơi nào đó để phá hoại ? Nhưng không may cho y vừa đi đến thì bị phát nổ làm y chết ngay thay. Còn tiếng nổ ở nhà bếp của ông khảo khoan đó cũng là do tên Cường gây ra, có là Cường sắp đặt ghi chất nổ trong ống tuba chiếc xe đạp và chỗ đến tối là cái xe đến đó 1 nơi nào đó để phá hoại.

LẬP TRƯỜNG

Hội nghị Liên Phi Addis Abeba :

Khởi điểm một biến chuyển lịch sử quốc tế. (1)

Một sự kiện chính trị quan trọng : — Hội nghị Liên Phi với sự gần một của 30 quốc gia Phi Châu tại Addis Abeba đã kết thúc ngày 26-5-63 sau khi cùng ký kết Hiến chương một Phi Châu thống nhất.

Giữa phút nhiệt thành hùng khởi của các lãnh tụ Phi Châu chào đón biến cố lịch sử, nay đã tạm lắng xuống. Sự hoan hỉ xen lẫn ngạc nhiên ngưỡng của nhiều quốc gia cần nhiều quyền lợi tại Phi Châu hoặc đương đặc biệt chăm chú theo dõi sự tiến triển của lực địa này, như thế là được phần thắng Phái quyền Chính trị quốc tế của hai khối Tây phương tự do và Cộng sản đối với Phi Châu. Kín đáo hơn, song không phải là kém quan trọng, một Á Châu bao là đây trải ngược, chịu rất nó hồn loạn, thiếu thế quân bình, cũng đương nhiên vào chiều hướng và kết quả đầu tiên của hội nghị liên Phi mà có những sức cảm với những phản ứng thật khác nhau.

Hội nghị Liên Phi, kết thúc ở hội đầu » bằng Hiến Chương một Phi Châu thống nhất, là một biến cố lịch sử quốc tế. Song do mối chi tử khởi điểm của một biến chuyển lịch sử quốc tế đương hàn hạn rất nhiều cho nhân loại. Sự thật bại hay sự thành công của con đường thống nhất Phi Châu, cũng đều đối lại mạnh mẽ trước mắt cho phần cực lực địa Âu-Á Châu, và đi nhiên sau đó là ảnh hưởng [illegible] đến chung của thế giới.

★

Điều hiển nhiên là các nhà lãnh đạo Phi Châu đã có gắng tiến nhanh, nhưng các lãnh nhau mà đi được một quãng thì nhất đây hứa hẹn nhưng vẫn. Không có thiếu cố nhằm chia để đã nặng lên họ (1). Cho nên, mặc dầu sự cố ý vững một của quốc trưởng xứ Ma Kốc, và sự cương quyết của đa số không chuyển tán đồng thống xứ Togo đề nghị (2)(1 phải nhìn nhận thiện chí hiện có đang quý ấy. Tưởng cũng đáng nên tự hỏi : — Tại sao có nhà đạt được bước tiến ấy, và liệu kết quả có bền vững ?

Trước hết do nơi các nhà lãnh đạo Phi châu ý thức được sự cần thiết phải liên kết. Được như vậy, nhờ tố đối với những lãnh tụ quá khích như N'Kruma, mặt xứ Ghana SékouToure xứ Ghi Né chẳng hạn là nhà bắt học kinh nghiệm thiên tố những năm vừa qua đã cho họ biết rằng những quả trốn của họ không đem lợi gì đến cho họ và cho Phi châu cả. Họ hiểu rằng nếu xét lên họ khó thể đứng vào vai trò lãnh liên kết với thế nhà mà có nói được một tư thế độc lập đã hưởng sự viện trợ tự mọi nơi đến ; hoặc đủ tư thế mà đối đầu với những đe dọa từ bên ngoài

(Xem tiếp 1 trang 4)

(1) Tự Do số 1853 ngày 18-5-63. Lập Trường : « Nhìn lên hội nghị Liên Phi ở Addis Abeba.

(2) Vì đa số các quốc trưởng Phi châu muốn định rõ nguyên tắc kết án mọi cuộc đảo chánh bằng số lực giết hại nguyên thủ một nước. (Tổng thống Togo S. Olympio, xứ Togo bị giết trong vụ đảo chánh). Một nguyên tắc đưa ra, để các quốc trưởng tự bảo vệ !

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Thách đố

Sau khi được Hn Hội Nghị Tối Cao Phi Châu (30 nước) đã quyết nghị sẽ dùng mọi phương pháp để tranh đấu giải phóng cho người đen ở Angola, Nam Rhodésie, Mozambique và Nam Phi, chánh phủ de Gaulle đã ngỏ nghề mà thách đố lại.

Ông Jim Fouche, Bộ trưởng Quốc Phòng Nam Phi, tuyên bố rằng Nam Phi tăng cường binh lực và bất cần đến các quyết nghị của Hội Nghị tối cao kia.

Ông nói : « Họ cần yếu quá, làm gì nổi Nam Phi được ! Trong hiện tình, làm gì có một Nữ phá Luận đa đen nào xuất hiện ở Phi Châu nay ».

Có thể, ông Bộ trưởng Quốc Phòng Nam Phi đã có thêm một vụ cười để kẻ vào những lời đó. Nhưng người ta nghĩ rằng đó là một vụ cười gượng, vụ cười lo ngại thì đúng hơn. Con đâm chí có ở những người bình tĩnh, đâu có ở những người làm ra vẻ ngạo nghễ thế kia ? Ngoài ra, nói ra những lời ấy ông Jim Fouche hẳn là đã thêm dầu vào lửa. Các nước Nam Phi hẳn mừng mà đem các lời của ông Fouche đem ra phổ biến, để nung thêm sự căm phẫn và thúc đẩy người da đen đứng dậy. Ông Fouche chỉ là một kẻ phá chế độ hiện hữu Nam Phi.

Tuy nhiên, không lẽ ông kém suy nghĩ ? và đã nói mà quên quay lưới ? lần ? Không đâu, chắc ông đã suy nghĩ, và sở dĩ phải nói ra những lời kia là để cho thông khói lo sợ, và để khỏi đa đen ở Nam Phi khỏi vội vàng chối dậy.

Nam Phi đã có lập rồi, và chế độ do trắng ở Nam Phi nếu không sớm biết tự liệu thì sẽ mất lắm, cũng như Bồ đào Nha ở Angola vậy.

CÔNG ĐỒNG VATICAN SẼ TIẾP TỤC dầu cho Đức Giáo Hoàng có mệnh hệ nào

- Tin tức về sức khoẻ Đức Giáo Hoàng.

Sức khoẻ Đức Giáo Hoàng

Tin AFP ngày 29 cho hay Đức Giáo Hoàng đã khá hơn chút ít.

Nhưng tin UPI cho hay Đức Giáo Hoàng cả đêm không ngủ và vẫn còn bị nôi xuất huyết. Sau lần xang máu cuối cùng, Ngài không tỏ ra phản ứng thuận lợi.

Số phận Công đồng Vatican

VATICAN (AFP) 28-5.- Số phận Công đồng Vatican ra sao nếu Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII có mệnh hệ nào? Đó là thắc mắc mà những người biết lo xa đã đặt ra.

Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII đã vận dụng mọi nỗ lực để làm cho Công đồng ghi dấu vết sâu xa trên đại cục Ngài vào lịch sử Giáo hội.

Hai phần ba hàng giám mục trong gần đoàn đầu tiên của Công đồng, đã tỏ ra tán thành đường lối của Đức Giáo Hoàng về giáo mục cũng như về mục tiêu của ngài nhằm thực hiện sự hiệp nhất giữa Công giáo và các tín đồ Thiên Chúa Giáo khác, cũng nhằm phá tan thái độ thờ ơ của thế giới đối với mọi ý niệm và tôn giáo.

Phong trào tự trưởng ấy đã phát động và dầu có biến cố gì xảy ra cũng không thể quay ngược lại được nữa. Hơn Giám mục đã tỏ ý kiến và người ta không thể đã cho tiếng nói ấy vang trong sa mạc.

Nhưng một vị Giáo Hoàng mới không hề bị ràng buộc với những công tác của vị Giáo Hoàng tiền nhiệm. Vị tân Giáo Hoàng có quyền tự ý quyết định tiếp tục công đồng hay ngưng công đồng. Nhưng trong lịnh trang hiện nay, với những lý do đã kể trên không chắc Công đồng Vatican đề nhị sẽ bị tuyên bố kết liễu nếu chẳng may Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII có mệnh hệ gì.

Tổng thống Mỹ cầu nguyện

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) 28-5.— Tổng thống Kennedy đã gửi thông điệp riêng cho Đức giáo Hoàng Gioan XXIII, Lúc loan tin này, phát ngôn viên Bạch Cung Pierre Salinger không tiết lộ nội dung thông điệp nhưng cho hiểu ngầm rằng tổng thống Mỹ «chân thành cầu nguyện cho Đức Giáo Hoàng sớm bình phục».

ĐỆ NGŨ ĐỒ TƯỜNG

(TIN CÁC BÁO : Đã thì có người đem bán đạo ...)

— Con mình đi thì mà mình cũng thấy hồi hộp ghê. Ngồi vào bàn bán cào lại không phải nướng gốp 10 thế này ấy ò ?

TIN ĐẶC BIỆT Của Tự Do

Vinh quang của nền kinh tế quốc doanh ở Bắc Việt cộng sản

Cơ quan nhà nước tranh nhau ăn miếng thịt cho đến tỉ tiền bồng ngoại

- Chuyện con lợn của bà Thuật và cái xe của Công ty vận tải ô-tô số 3.

Tin của CÔ THẦN

Phụ trách trường hợp thống thống tin của TỰ DO tại miền Bắc sẽ tuyên ?

Con lợn của Thành đăng bà đăng Lao Động Hà Nội là nhất bào Thà Đô Hà Nội, số 1387 ra ngày 10-4-1963 đã đăng bài số cáo sau đây, theo lời yêu cầu của Công ty Quốc doanh Thực phẩm Hà Nội.

« Mọi hết. — Bà Hoàng thị Thuật ở Ngõ tư Sở muốn bán một con lợn, đã gửi cho bàng thực phẩm Ngõ tư Sở vào ngày. Cân bằng chưa kịp có người đến, thì hồi 2g30 chiều 26-3-63, ông Lương Hữu Sinh, nhân viên tiếp phẩm của nhà ăn tập thể số 2 thuộc Tổng Công

(Xem tiếp 2 trang 4)

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

NHO LÂM NGOẠI SỬ 483

Cứ thế trong ba bốn ngày liền rồi thân hình gầy trông như cọc gỗ hiện hình (1) như một xác chết vừa ở dưới hồ lên lên. Đã thế những chỗ bị đánh trên người gã bây giờ lại phát đau đớn dữ, khi gã ngồi in hai đôi rưỡi ra trên vân thuyền, cứ đái thao đổ chảy ra rồi trông như hai ông máng. Lúc ấy nghe trong thuyền thoảng có tiếng kinh khách bàn với nhau rằng:

— Người này mang ra bệnh ngày lắm, khó qua khỏi được. Chỉ bằng bây giờ nhân lúc hắn ta hãy còn chút hơi thở đưa hắn lên bờ để cho nó yên chuyện, chứ nếu để chết ở trên thuyền này thì rầy rà mất công lắm.

Ông khách bọ Hoàng nhất định không chịu. Bệnh kéo dài đến ngày thứ năm bỗng một lúc Ngưu Phố thoáng người thấy như có mùi dầu xanh nồng đập vào mũi, gã bèn gọi với vào bảo nhà thuyền rằng:

— Tôi thèm ăn một bát canh đậu xanh quá.

Nhưng tất cả mọi người trong thuyền đều không chịu (2), gã nói:

— Thì chính tôi đòi ăn, dù có chết cũng không dám oán, xin cứ cho tôi ăn.

Mọi người không biết làm cách nào, bèn phải thuyền vào bờ, cho người lên bến mua đậu xanh về nấu kỹ lấy một bát canh đậu đưa ra cho Ngưu Phố ăn. Vừa ăn vào bỗng thấy bụng sôi réo lên một trận rồi gã là tống ra được một đống phân cực thể là mùi thơm mà thấy nhẹ hẳn đi.

Gã cố bò vào trong khoang tạ ơn mọi người, sau đó ngủ một giấc ngon lành.

Ăn trả bữa trong hai hôm thì dần dần sức lực đã hồi phục. Tới An Đông thoạt tiên Ngưu Phố đến thăng nhà ông khách họ Hoàng. Ông Hoàng liền dọi mua sắm một chiếc khăn vuông tứ thì, thêm cả một bộ quần áo mới một đôi ủng đề cho gã diện vào đến bái yết quan huyện họ Đồng.

Quả phiên quan huyện họ Đồng thấy gã thì hết sức hoan hỉ,

giữ lại uống rượu rồi định lưu Ngưu Phố ở luôn trong nhà môn. Ngưu Phố thưa:

— Vẫn sinh có một người thân hiện đang ở ngay tại quý huyện vậy xin phép lão tiên sinh để cho vãn sinh đến đấy ở cho nó tiện.

Đồng tri huyện nói:

— Thôi thế cũng được! Nếu tiên sinh ở nhà người thân thì sớm tối năng đến đây chơi luôn để tôi có dịp thỉnh giáo.

Ngưu Phố cáo từ đi ra, ông khách họ Hoàng thấy quả người gã có quen thân với quan huyện nên mười phần kính trọng. Tối hôm sau ngày Ngưu Phố lại vào nhà môn mượn cớ bàn chuyện vẫn thơ cùng quan huyện để thù lợi cả hai đằng đều nói câu « *một quả chuông gỗ đem đánh hai nơi* » và do đó gã đã kiếm được tí tiền.

Nhà họ Hoàng lại đem cô con gái thứ tư gả cho Ngưu Phố làm vợ thành thử gã được sống những ngày an nhàn khoái ở huyện An Đông.

Nào ngờ Đồng tri huyện bỗng nhiên được thăng chức rồi được bổ nhiệm đi nơi khác, người đến tiếp nhiệm ông ở huyện An Đông là tri huyện họ Hướng cũng là người Triết Giang. Trong ngày bàn giao Hướng tri huyện có hỏi Đồng tri huyện xem có việc gì ông cần gửi gắm chăng thì Đồng tri huyện đáp:

— Cũng không có việc gì cần nhờ! Tôi chỉ có một người bạn thơ hiện ngụ tại quý huyện, tên người ấy là Ngưu Bố Y. Vậy xin quan bác hãy lấy mắt xanh mà biệt đãi ông ta đôi chút, như vậy tôi đủ cảm tâm thịnh tình của quan bác lắm rồi.

Hướng tri huyện vâng lời Đồng tri huyện lên đường tiến kinh. Ngưu Phố đi tiễn ra ngoài trăm dặm, đi mất ba ngày sau mới trở về. Lúc vừa về tới nhà hắn đã thấy cô vợ ra nói rằng:

— Hôm qua có người tìm đến đây tự nhận là cậu Cả của anh ở Vu Hồ, nhân có việc đi qua đây nên vào thăm anh. Vì thế tôi đã giữ ông ta lại thết đãi cơm rượu rồi mới để cho đi.

NHO LÂM NGOẠI SỬ 485

Ông ấy nói là chỉ trong ngày nửa năm nữa ông ấy sẽ trở lại thăm anh.

Ngưu Phố trong lòng nghi hoặc tự nhủ:

— Ta thì làm gì có cậu nào đâu... vậy không biết người ấy là ai? Thử chờ nửa năm nữa xem sao.

Đồng tri huyện thăng một mạch tới kinh sư đến luôn bộ Lại nộp bản văn trình diện hơn sau đến quan Lại bộ thượng thư để rút thẻ 3) chọn chỗ. Lúc bấy giờ Phùng Trác Am đã đỗ tiến sĩ và được bổ làm quan ngay trong bộ, hiện ngụ tại một nơi không xa bộ Lại lắm.

Thoạt tiên Đồng tri huyện tìm đến nhà để chào mừng, Phùng chủ sự ra đón vào mời ngồi hai người nói chuyện hàn ôn. Trong câu chuyện Đồng tri huyện chỉ nói lướt qua bằng một câu rằng:

— Tôi đã được gặp quý hữu Ngưu Bố Y tại chào Cam Lạ ở Vu Hồ • rồi không hề đả động đến những chuyện đã lại kết thân giữa ông ta với họ Ngưu, và cả đến những chuyện sau này ở An Đông họ Ngưu tìm đến nhờ vả ra sao, tuyệt nhiên không không nói hở ra. Lúc đó vừa hay người trưởng bàn tiến đến quỳ xuống mà bẩm rằng:

— Bẩm quan lớn, quan Thượng trong bộ đã ra công đường rồi đấy ạ. Đồng tri huyện liền từ biệt Phùng trước Am lãi tuổi ra đi; đến bộ gặp thế được chức tri châu ở Quý Châu nên vội vã thu xếp hành trang lên đường đi diện nhiệm sở. do đó cũng không có thì giờ gặp lại Phùng chủ sự.

(Còn nữa)

(1) Nguyên văn: « tựa tượng nhất cá hoạt quỷ ».
(2) Vì đang đi lạ ăn đến tanh nên là tối kỵ.
3) Nguyên văn là « xử tiên », nếu phép bổ nhiệm quan chức thời Minh: trước khi bổ nhiệm vào một chức vụ nào, đã tranh sự thiên ưu của các quan thượng thư, nhân quan được thăng nhậm phải gặp thế tra xem mình đi tượng nhậm địa phương nào.

TR. ANH - NGỮ
ZIÊN - HỒNG
3-6-63 khai giảng thêm:
— Let's Learn English 1, 2
— Direct Method 8ks 1, 2, 3, 4, 5.
— Life With The Taylors
— Chuẩn bị thi T.H.Đ.N.C.
— Chuẩn bị thị Cambridge Low. C.
và luyện Văn Phạm Anh văn do chính G.s. LÊ BÁ KHANH phụ trách.
Ghi tên hôi chương trình và Thời biểu tại Văn phòng: 80/6 Đg Bộ Huyện Thanh Quan
KN. 151 GD/TT/KD

Không quân Hoa kỳ CỨU TRỢ Cô Nhi Việt Nam

SAIGON — Ngày 23-5, một chiếc phi cơ thuộc loại C.130 Hercule của Không quân Hoa Kỳ đã hoàn tất chặng chót của chuyến bay đầu một vạn dặm Anh từ cửa cứ Không quân Amarilla ở Texas tới Việt Nam Cộng Hòa. Phi cơ này, thuộc Phi đội 315 đóng ở Naha, Okinawa, đã bay tiếp từ Naha tới phi trường Đà Nẵng đã chuyển được 10.000 cân Anh (4.536 kg) bột lên men, 1.000 cân Anh quần áo, và thực phẩm của trẻ sơ sinh, tặng cho 700 cô nhi Việt Nam.

Số tặng phẩm này do dân chúng các tỉnh Tuliа và quận Swisher lân cận thuộc tiểu bang Texas lạc quyên, lần này là lần thứ 2; chuyến đầu cũng số lượng như vậy đã tới Đà Nẵng từ hai tuần trước, vào ngày 8 tháng 5. Tất cả đều nằm trong khuôn khổ « Phong trào Cứu Sinh » do Không quân Hoa Kỳ bảo trợ và được tất cả nhân viên phi hành Hoa Kỳ Ấng ở Phi cảng ĐàNẵng hưởng ứng, để cứu trợ 7 cô nhi viện vùng Đà Nẵng.

Người khởi xướng phong trào này là Thiếu úy Teddy R. Lowe, chủ huy lực lượng của Phi đội 315 ở Đà Nẵng, hiện nay đã hồi hương. Thiếu úy đã viết thơ cho thân phụ nhờ tổ chức quyên góp để cứu trợ các cô nhi Việt Nam. Cũng cuộc tử thiện này đã được các nhân sĩ, thương gia và dân chúng ở Tulia tán trợ nồng nhiệt, kể đó được Thiếu tướng T.G. Kershaw, Tư lệnh Phi đội 315, và Thiếu tướng Rollen H. Anthis, Tư lệnh Đệ nhị Phi đội ở Saigon ủng hộ triệt để nên mọi phương tiện để dàng đã được giúp đỡ để đạt kết quả mỹ mãn.

Trả lời Y-Học thường thức

Bà Ng. thị H. đg. Lê văn Duyệt, Saigon.— 1) Cô lê tại cứu sinh nhà hoặc lúc đầu hành sự bao quá nên có tâm trường đc chăng? Nên dùng «vaseline» sẽ hết.

2) Bệnh gang mai hay di truyền cho con chăng, nếu không trị tuyệt, sau trước khi có con. Vì vậy, giang mai sắt đáng sợ.

3) Rất có thể. Nên lấy mẩu thử BW sau có sọc giang mai không.

Cậu nên hỏi lấy mẩu thử BW. Xem có sọc giang mai không để tri liệu tận gốc vì nhức đầu cũng có thể là chứng của giang mai lâu ngày hoặc giang mai đã trụy.

— Ô. Phạm HUẤN ở Saigon. 1 và 2) Nên đến BS. Phạm v. Tiếu (chuyên môn về nhân khoa) để khám và trị cho thì hơn.

3) Uống «Tonature de sauge» mỗi ngày 30 giọt. Vì bôi xa mỡ hồi.

— Cậu Vinh HÀ ở Huế.— 1) Rất không cần nói bên khoán của cậu. Bệnh tật nào cũng cần nói thực để tìm cách trị liệu, chăng cũng là xấu xa cả.

Những người mau xuất(éjaculation précoce) thường là những người dễ cảm xúc quá. Nên có tuần tính bình động thong thả—đừng hấp tập vội vàng.

2) Nên dùng «Bellergal» mỗi ngày 4viên và chích «Sustanolyl Retard50» hai tuần lễ 1 ống vào bắp thịt mông. Nên kiêm phân theo đuổi mong và ba tháng liền, sẽ có kết quả tốt. Chúc cậu thành công để tận hưởng lạc thú gia đình.

— Cô Nguyễn thị Thu Hà, ở Sg.— 1) Cô nên đến B.s. Nguyễn tấn Lộc (chuyên môn về nhân khoa) nhờ coi và trị cho thì hơn.

2) Nên dùng «glycérine+phèn loãng (nửa nước nửa glycérine) mà thoa lên da, sau khi tắm rửa sạch sẽ với xà bông.

3) Dùng «Dermacide Percher» phà loãng (1 muỗng thuốc với 2 muỗng nước), thấm gòn mà thoa lên chỗ da nhăn ở mũi, trán, cằm v.v...

4) Nên đến BS Vinh Đức (chuyên môn về nhân khoa) số 82, đường Phan đình Phùng Sg. nhờ coi và trị cho.

— Một độc giả ở Long Xuyên (xin lấy 1 biệt hiệu cho đỡ nhớ). 1) Phải bên phải bị bơi năm mươi xương quai xanh. Phải bên trái bị năm rồi, mà dưới xương quai xanh». Như vậy là hãy cho bệnh, cần phải điều trị ngay. 2) Mau như vậy chứng tỏ răng bệnh chưa hết. 3) Nên thử đàm mà xem còn vi trùng thì vẫn còn có thể lây. Nên nằm riêng và dùng bát đũa riêng.

4) Nên tiếp tục dùng thuốc theo toa Bác sĩ đã cho. Nhưng cũng cần phải nhớn nghỉ nhiều, càng nên nghỉ được nhiều càng mau khỏi. Nên ăn ngủ cho điều hòa, đầy đủ, ở nhà thoáng khí, nhiều ánh sáng (tránh ánh nắng trời là tốt thì số 1 của vi trùng lao).

5) Bao giờ khỏi hẳn hãy nên tiếp tục học. Thà chậm còn hơn tái bệnh. Chúc cậu mau bình phục.

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà cần bạch đái hoặc đau trăng dạ dưới, đau thắt quang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÀ AN THAI số 43, VÔ VĂN VÂN dược Vô văn Thâm kê chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).
K.N.số 133 BYT/QDDP 24-7-62

Đàn ngang Cung

Bài hát mùa thi

Hỏi rằng học để làm chi?
Hỏi rằng học để thi đỗ làm sang.
Kẻ có bằng nội năng có « thớ »
Kẻ không bằng thì chớ lòm ăn,
Con ơi! nhớ lấy lời răn:
Muốn cho mặt mặt, cầu văn phải sành.

II

Hỏi rằng học những thứ gì?
Học tìm đường tủ để thi lấy bằng
Buổi kinh tế lâm thông khó lắm,
Có mảnh bằng nói nhẩm ăn lên.
Muốn sau phước bụng ngồi trên,
Ôi thì, đi cứ đừng quên «chép nhờ»

III

Hỏi rằng học để nên người?
Hỏi ơn, anh hề miệng cười: « Đờ ngu »!
Có « thớ » thì phải có «thư»
Có học lu bù phải có gạo nhai.
Nếu như muốn chén cơm khoai,
Thì đem chữ đưa, chữ tài mà đổi.

(Còn nữa)
HÀ THƯỢNG NHÂN

Không sợ vợ

Cũng tai, mặt đầy, cũng mày râu,
Thiện hạ bảo mình sợ vợ. Đâu?
Tại tôi hiền lành nên kém thớ,
Vì nàng sắc sảo mới cầm đầu.
Người xưa từng bảo: « công bà trước,
Đối mới cho rằng: « lệnh lão sau
Nhất vợ nhì trời, ôi! chí lý,
Càng lo tụng niệm, sống càng lâu.

CÀ TÊU (Bình Hoài)

Gian-thương

(Nỏi theo Tô Xương)

Nó khảo nhau rằng chúng nó khôn,
Bừa thì buôn Gạo, đứa buôn Tôn.
Gộp thói nhà chảy tha hồ vét
Nhâm lúc đồng khô thì cửa bon
Gạo, rước nói ngon, trao gạo lứt
Tôn, mới rằng tốt, đổi tôn mòn.
Tiên vào nhà chúng như rơm rớ
Chúng sầm xe hơi chúng lại còn...

GIANG-NINH

MÁCH NGHỀ

(1074)

HỎI: Khi cần ở trong nước cho đến bảy giờ ở Lào, tôi vẫn thường đọc báo Tự do nên biết thư về hối ông tại việc này mong ông chỉ giúp giúp đỡ tôi có thể mách giúp cho tiểu bào một phần nào trong mục sinh hoạt hàng ngày để đấu tranh với ngoại ngoại quốc nơi hải ngoại.

1) Nhưng đã biết ở ngoại quốc cũng như ở trong nước, có người giàu là có người nghèo, mà người nghèo bao giờ cũng nhiều hơn vậy ông bảo giúp cho cách nấu tào hủ hay Đậu hủ — Căn lượng thế nào; Đường bột hay nhiên liệu là những thứ gì, chế biến ra làm sao cho ngon như của các chủ.

2) Một kiểu bảo ở đây có chế ra được một món thuốc hôi nách nhưng ở đây không có bán những cái ống (tube) đựng như ống đựng thuốc đánh răng hay thuốc pommade aurèomycine rồi mất.

Vậy ông mách giúp ở đâu bán hay ở đâu làm ông ấy ở Việt Nam làm hay là phải mua ở ngoại quốc. Nếu thuốc này hay lắm, vậy họ muốn bỏ vào (tube) ống này để gởi đi nước ngoài bán. Trước khi gởi đi có phải xin phép gì không? hay nếu nhờ 1 ông bác sĩ Việt nhân cho có được không? Môn tauốc này là môn thuốc dùng ở ngoài da (usage externe) chứ không phải uống hay bôp gì cả việc chế biến rồi mang ra bán có được không? Ngược lại, họ gửi về viện Pasteur ở Saigon xin phân chất rồi gởi ra ngoại quốc bán có được không? Hay tức phải xin giấy phép.

Cả 2 việc này, mong ông chỉ giúp cho, tôi xin thay mặt những Việt kiều ở đây muốn biết nghề để làm kế sinh nhai cám ơn ông.

CAO NHƯ OÁNH
Đông Pháp ngân hàng
Vạn tượng—Lào

ĐÁP: 1) Bào chế thuốc đông y, 2) Làm tàu hủ.

1) Bào chế và phát hành thuốc hôi nách. Công việc bào chế và phát hành thuốc đông y như thuốc hôi nách mà ông nói, phải theo một luật lệ riêng là phải cần từng nước. Ông hỏi Sở Y Tế địa phương sẽ biết rõ hơn.

Những ống làm sẵn bằng thuốc (etain) để đựng thuốc nhão gọi là tubes bạches, do hãng ngoại quốc nhập cảng vào nước ta. Ở Vạn Tượng ông có thể hỏi mua thẳng Pháp, có thể thuê in luôn nhãn hiệu thuốc lên trên đó tube ấy.

Hỏi mua tại mấy hãng sau đây (hỏi tubes d'étain souples):

— Société Sité.

88-94 St. Denis la Courneuve Seine.

— Et. Blazenet 8 rue Ribletta Paris 20.

— Et. Selles 47 rue Baudin Levallois Peraet France,

2) Làm tàu hủ mềm. Đây là cách thức làm tàu hủ mềm hay là tàu hủ hoa ăn đường (Tào phớ)

Nguyên liệu:

— 1 lon lớn bột đậu nành đã xay vỏ.

— 1 lon bột nặng hay mãng thích hay bột sắn. (khoai mì).

— 1 muỗng cà phê thạch cao đã phi tiêu nhuyễn.

— 4 lít nước.

Cách làm:

Đem bột đậu vo sạch và ngâm 1 giờ. Bỏ đậu lấy vỏ đi mà xay với 4 lít nước 15. Lọc nước sẩy ấy ra lấy 1 lít, còn bao nhiêu đem bỏ vào nồi mà đun sôi cho chín.

Đem bột nặng bỏ vào 1 lít nước đậu xay, quấy cho tan. Đoạn đem phần nước bột ấy ấy vào nước đậu đã đun sôi, rồi lấy đũa quấy nước trôn, một chiều đề sôi độ 15 phút thì bắc ra lên mà đổ vào thau, chậu cho đông. Trong thau hay chậu có đã 1 muỗng thạch cao hòa với nước cối. Để đậu nguội mà đông với nước đường cái hay đường thẻ trong có gừ giòng cho thơm.

TAM TINH HẢI CẦU
BỔ THẬN HOÀN số 2

Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỒI TINH và BỒI BỔ SỨC LỰC.

Cả 2 loại: hoàn mật và viên đẹp, đồng giá. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.

VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG
210-211 Nguyễn thái Hc. Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24-7-62

NGUYỄN NGOAN

MẢNH ĐẤT QUÊ HƯƠNG

Nguyên tác: ERSKINE CALDWELL
Người dịch: BÙI-NGỌC DUNG.

MỘT bọn người nói:

— Ê Mahlon, anh phải đi tìm một người vợ đi chứ! Một người như anh phải lấy vợ và có con, để mai kia anh chết thì sao?

— Tại sao phải lấy vợ mới được chứ? Ha, Ha, ha! Tôi ấy à, lấy vợ à?

— Đã là cái chắc. Ở đây anh có trang trại, I gian nhà ấm cúng — I người vợ và những đứa con đâu có là gánh nặng đối với anh đâu cơchứ! Mày Mahlon, anh có sung sướng khi I người đàn bà đẹp ở đây yêu anh không và được nhìn những đứa trẻ nô đùa ngoài cánh đồng không?

— Tôi à? Một người vợ? Tại sao thế, tôi không có thì giờ để nghĩ về vấn đề ấy đâu. Nhìn những khu đất xungquanh tôi xem — tôi phải trồng non sản sóc chúng chứ. Cánh đồng cần sự có mặt của tôi suốt ngày lẫn đêm. Tôi không có thì giờ lấy vợ và có condâu. Tôi không bao giờ ao ước điều ấy cả.

Mahlon đi thẳng thẳng vào những ruộng lúa. Hắn bỏ một năm đất, hắn nhìn những luống đất mới cày quanh hắn. Hắn ghi chép năm đất, vuốt ve nó bằng những ngón tay thô kệch. Một lúc sau hắn quỳ xuống và nếm năm đất vẻ chê cũ.

Bọn người kia lại hỏi:

— Anh cần nhớ trong Thánh kinh bảo gì không? Thánh kinh nói rằng: « Giống dực và giống cái đã cấu tạo ra loài người».

— Được rồi, cầu đó có nghĩa gì? Tôi cũng đã đọc Thánh kinh nhưng tôi tưởng câu đó không bao giờ làm tôi suy nghĩ và thắc mắc.

— Mahlon ơi! câu đó có nghĩa là chúng ta sinh ra là nhờ ở giống dực và giống cái và hai người phải sống với nhau trong cùng một cân nhà. Không có nhà nào xây dựng cho một người bao giờ. Anh phải đi kiếm một người vợ đi Mahlon ạ! Nghĩa là anh nên lấy vợ thì hơn.

Mahlon bỏ họ đi xa với chiếc tối vải dầy thóc. Hắn đến chỗ luống đất mới cày, hắn bốc một nắm hạt thóc tung ra trên mặt đất ẩm. Mỗi lần hắn tung ra hắn lại quỳ xuống và như hắn ép chặt người xuống lòng đất. Người hắn lấm lem những đất. Hắn đi dọc theo luống cày, cúi xuống đặt bàn tay lên-mặt đất và nhâm mắt lại. Hắn cảm thấy sức ấm áp của đất truyền vào thân thể hắn.

Nhiều lần các bạn hắn đến thăm và bảo hắn rằng lúa ngoài đồng không cần thiết cho lắm hắn nên lên tỉnh và làm việc trong các nhà máy. Mahlon cười vẻ sự điên rồ của họ.

Bọn họ bảo:

— Mahlon này, anh điên ấy phải không! ở thành phố sướng sung sướng hơn thế nầy nhiều, ở đó có nhiều việc làm và nói truyện với hàng trăm người. Thôi tỉnh ngộ đi ông bạn già ơi và nên thu việc ở thành phố là hơn cả.

— Tôi thì tôi không thích thế. Ở thành phố, các phố xá cũng như đất, không có đất. Xuân về, tôi không cần đất trồng trọt. Liệu tôi có điên không khi nhìn hạt giống lên mặt đường phố? Ở đây mỗi độ xuân về, tôi tung hạt giống trên mặt đất mềm và sân sóc chúng, chúng sẽ mọc mầm và lớn lên.

Ở thành phố làm gì có đất để trồng trọt; phố xá thì cứng, những khóc trường nhà máy ngăn chặn cả ánh sáng mặt trời và mưa. Tôi phải hưởng ánh sáng mặt trời và để mặc cho mưa tuôn tràn người tôi chứ.

— Anh điên rồi đấy, Mahlon ạ! Đất đai có sẵn sóc gì đến anh đâu. Anh phải cuộc đời ở đấy mất thôi. Đất bao giờ cũng thế, dù có hạt giống hay không hạt giống. Đất có yêu thương anh như anh trồng đâu. Anh điên rồi, thiên hạ chế nhạo sao cho mà xem.

Mahlon không buồn nghe. Hắn bỏ đi thật xa. Hắn nằm trên mặt đất, áp mặt xuống. Chân tay hắn duỗi thẳng, cảm thấy đất mềm êm ấm vào mặt hắn và sức ấm của đất như chảy mạnh trong người hắn.

Nhưng bọn người kia không để cho hắn yên. Hắn chạy băng qua các cánhđồng tìm kiếm hắn cho bằng được, họ đẹp bừa lên cả những luống mà Mahlon đã trải hạt giống. Mỗi một bước chân của họ như làm tình hoàng cả cái đẹp của đất mềm dưới chân.

Họ reo lên khi trông thấy hắn:

— Gã đây rồi, gã đây rồi anh em ơi! Trông kìa Mahlon đang nằm trên mặt đất kìa! Ngỏ hắn mà xem. Cả lê hắn không đây!

Mahlon hỏi:

—Các bạn còn muốn gì nữa?

Họ trả lời:

— Này Mahlon, chúng tôi tới đây để rủ anh ra tỉnh đêm nay. Có nhạc, có khiêu vũ, ăn uống đủ thứ và được nói chuyện với các cô gái đẹp bất cứ lúc nào. Thôi dậy đi và sửa soạn ra tỉnh chơi với chúng tôi đêm nay đi.

— Tại sao tôi phải ra tỉnh ca hát, khiêu vũ trong khi ở đây tôi đang sung sướng? Tại sao tôi phải đến đó để ăn uống? Tại sao đến đó mới nói chuyện được với bọn đàn bà đẹp trong khi ở đây tôi sung sướng vô ngàn?

Họ nói:

— Anh gàn bỏ sử, ở đây làm cóc gì có đủ những thứ đó được. Anh có thể khiêu vũ mình anh được không? Ở đây làm quái gì có đàn bà đẹp?

— Phải, nhưng tôi muốn ở đâu cái đó tùy tôi. Tôi bằng lòng và thích ở đây hơn.

— Chúng tôi cũng chịu anh rồi đó. Dậy đi, hãy đứng dậy như một người đàn ông nào. Tại sao anh cứ nằm khàn ở đó với những ngôn tay ấn sâu trong lòng đất? Thôi dậy đi, đứng giữ trời khi mát.

— Tôi yêu đất. Tôi bằng lòng và sung sướng khi gần nó. Tôi không muốn đứng dậy. Tôi muốn ở đâu cái đó tùy tôi.

— Này các bạn ơi! các bạn có nghe thấy gã nói gì không? Già bao giờ yêu đất kia! Già lại có làm tình với đất nữa kia! Già nằm đó như nằm cạnh I người đàn bà. Một tên Mahlon gần bết sách và điên cuồng. Giả cứ tưởng bở rằng đất là một người đàn bà và lại là I người yêu đấy. Kỳ cực không. Dậy đi ông bạn không ơi.

Họ bỏ đi xa cứ vang lên. Mahlon ngồi nhổm dậy, tìm chiếc tối vải dựng hạt giống. Hắn ấn chặt từng hạt xuống lòng cày. Đất dức dậy vào các ngón tay hắn, như vuốt ve hắn một cách âu yếm. Hắn thở dài dậy và cảm thấy hương thơm của đất phảng phất quanh hắn.

Mưa rơi mặt trời ấm áp. hạt giống mọc mau và bắt đầu vươn lên. Ít lâu sau hắn thấy khắp cánh đồng lúa vươn lên và gió thổi lào xao trong ruộng lúa.

Các bạn hắn vẫn thường hay đến chọc tức hắn. Bọn họ không để cho hắn yên lúc nào cả. Tối đến họ kéo đến nhà Mahlon và yên chí hắn có nhà. Họ gõ cửa bước vào.

— Thế nào Mahlon, lúa đã mọc rồi đó. Chúng tôi yêu cầu anh ngồi yên và lắng tai nghe chúng tôi trình bày.

Hắn hỏi:

— Các bạn định nói gì với tôi đây?

— Mahlon này, anh sắp gả đến nơi rồi còn gì nữa. Anh nên bỏ cái tính gàn của anh đi và nghe chúng tôi. Chúng tôi là bạn anh kia mà.

— Các bạn muốn nói gì thế cứ nói đi.

— Chúng tôi thương hại cho anh lắm. Chúng tôi đã mang theo một người đàn bà và nàng đang chờ ở ngoài cửa và để anh mới nàng vào. Nàng cũng là người có độc như anh và biết đâu có thể là một người vợ hiền của anh. Cả 2 người sẽ sung sướng. Anh có thể cho phép nàng vào nhà anh được không?

Hắn trả lời:

— Không thể được. Tôi muốn làm gì thì tôi làm.

Họ lại nhải:

— Thôi ông nói ơi, làm ơn ông bỏ cái tính gàn đai như cao su ấy đi cho chúng con nhờ. Một người yêu đất như anh — một người thích nằm trên mặt đất như nằm bên một người đàn bà — cần phải không ngoan để cho một người đàn bà vào trong nhà và làm vợ anh chứ?

—Nếu các bạn được sung sướng như tôi bây giờ các bạn không nên đến đây làm tôi khổ nữa. Các bạn muốn tôi từ bỏ bạn phước riêng của tôi bởi vì các bạn không hề có I

Nói xong Mahlon bỏ đi ra cửa sau băng qua cánh đồng. Hắn tìm được đường đi trong đêm tối cho đến khi hắn thấy ánh đèn lờ mờ của căn nhà hắn ở phía xa xa. Hắn quỳ xuống. Dưới hắn là sự ấm áp của đất và sự êm dịu của đất mềm. Hắn nằm xuống duỗi thẳng chân và tay, hắn xục đầu bàn tay vào sâu trong lòng đất. Sau đó hắn nằm yên suốt đêm, mặt hắn áp xuống đất, tìm hắn đập như điên dại.

Truyện: « The Story of Mahlon» của ERSKINE CALDWELL trong tuyển tập «When you think of me» (trang 27-31).

SỢI ĐẬU
(Ban Trái)
Đến nơi chuyên môn điều trị
số được mau lành
Nhà thuốc THANH-XA
Chuyên chữa bệnh trẻ con, trước ở Hàng Buồm Hanoi, ngoài 30 năm danh tiếng; nay ở 26 Ngô tùng Châu Saigon. Cửa treo 2 con vẹt. Bạn trên mới mua vũng thuốc số 34. Gốc bệnh của lại, hay sinh chứng nay tật khác uống thuốc số 35.
Đại lý:
Nhatrang: 5 Nguyễn Hoàng
Huế: 18 Mai thúc Loan.
Đalat: 3 Duy Tân.
Đanang: 2 Hùng Vương và 41 Khải Định
Phanthiết: 119 Lý thường Kiệt
Quinhơn: 43, 47 Võ Tánh
K.N. số 322 21-8-62.

Tướng sô QUẢNG ĐÔNG THẦN-CỐC-TỬ
Tướng số đại gia đình danh khắp Đông Nam Á, được nhiều chính khách và tài thôn trong nước tin nhiệm. Tiếp khách cả ngày lẫ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc số có thông ngôn. Ai tin và muốn số xin mời lại văn phòng: 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Sg.

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết lỵ - ỉa chảy - có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
SỐ BO BYT/QCDC - 9-5-63

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

Tam Nguyên hay Tú Mỡ ?

Trong cuốn Việt văn Bình giảng Đệ Nhị ABCD Tủ sách Ra Khơi, Saigon 1962, của ô. Hán Chương Vũ đình Trác, trang 82 có bài thơ nhan đề « Cảnh Cả lẻ », được gán cho cụ Nguyễn Khuyến ; như sau :

Cảnh Cả Lẻ

Lấy vợ không nên lấy vợ nhiều
Một người thôi cũng đủ thương yêu.
Ba nhân duyên lắm đã thường phiền nhiều
Cả lẻ làm chi tỏ ý-eo

Lấy vợ khuyên ai lấy vợ hiền
Lấy người đức hạnh bậc chân chuyên
Tốt duyên gặp được người như nguyện,
Giá nọ nhà vàng đúc cũng nên.

Lấy vợ không nên lấy vợ giầu,
E rằng ý của lại khinh nhau.
Hễ thay cái tiếng nhờ lưng vợ,
Tiếng ấy anh hùng hả chịu đâu

Tôi rất lấy làm lạ về mấy điều sau đây.

1) Bài thơ ấy, tác giả theo tài liệu nào mà cho là của Nguyễn Khuyến :

2) Nội dung bài ấy không phải là « Cảnh Cả lẻ », mà là lời « Khuyên về lấy vợ »

3) Sau bài đó, lại có đoạn :

« Phát sinh ý : *Khi ông (Nguyễn Khuyến) về nghỉ tại quê nhà, gần bên cô ông nọ ba bốn vợ, chứt đánh nhau om sòm, nhà nho viết bài này để khuyên ai giữ lấy nếp sống hiền hòa, đồng thời cũng đã tỏ bầy một quan niệm về cuộc sống đa thê* ».

Tôi rất mong ông Hán Chương Vũ đình Trác cho chỉ dẫn rõ rệt về điều thứ nhất. Tôi bản khoăn là vì tôi nhớ lác tôi còn ở Hanoi, ở gần nhà Tú Mỡ là Hà Trọng Hiếu, một hôm ba tôi đọc bài thơ ấy, đăng ở một báo nào mà tôi quên tên rồi, để tôi có bình phẩm câu thứ hai ; Hà trọng Hiếu viết là :

« Một • bà » thì cũng đủ thương yêu »

Ba tôi có nói đùa : Ô, Hà Trọng Hiếu nếu quả tên trọng vợ, nên gọi là bà. Nên thay vào chữ « Người » thì ổn hơn.

Về điểm thứ hai, các độc giả chắc cũng thấy đó không phải là cảnh Cả lẻ, vì chỉ có 4 câu đầu là Khuyên người ta lấy một vợ. Còn 8 câu sau không liên quan gì đến việc vợ Cả, vợ lẻ, mà khuyên nên lấy vợ hiền, và tránh nơi giầu có.

Điểm thứ ba, lại làm cho tôi thêm thắc mắc, ông Hán Chương Vũ đình Trác đã lấy bài cảnh của bài thơ này ở đâu, mà nói rõ ràng rằng ô. Nguyễn Khuyến làm bài thơ đó « lác vẻ nghỉ tại quê nhà ».

Việc làm sách giáo khoa là một việc rất quan trọng. Người sưu tầm phải rất hệ trọng, cả khi có một việc gì quá khứ chưa ai nói đến, mà mình nói ra, thì cần cho xuất xứ.

Vậy xin ông HánChương Vũ đình Trác cho biết xuất xứ bài này, và cho biết do tài liệu nào, bài này đã được cho là của Nguyễn Khuyến làm ra.

CHÍNH NGHĨA

K.N. số 433 ngày 4-10-62

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M

Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng

154A Đại lộ Hiền Vương — Saigon

Chỉ chuyên chế dạy 1 môn Kế Toán. Hiện trường G.S. Bửu Đăng đích thân chỉ dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vinh viễn và kỹ thuật chuyên môn.

2 Lớp sẽ mở { 1 tháng 2-5-1963 / 1 tối 15-5-1963

Bản trường cố mở những riêng nhận giờ và Kế toán hợp phép cho các doanh thương, các Công Ty và nhận giới thiệu những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm và chuyên môn.

BẠN ĐỌC VIẾT

Thỉnh cầu ông Giám đốc Trung Tâm Kỹ Thuật

Kính gởi ông Giám Đốc Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật Phú Thọ

Thưa ông Giám đốc,

Theo thông sắc số quý vừa phàng, những học sinh muốn được dự kỳ thi nhập học các Trường Cao đẳng Kỹ thuật (Công chánh, Điện học và Cơ nghệ) tại Phú thọ phải nộp trước ngày 6-6-1963 hồ sơ xin dự thi gồm có :

1) Đơn xin dự thi,
2) Bản sao vàn bằng.
3) Giấy khai sinh,
4) Tờ phiếu lý lịch.

Con các giấy khác thì sinh được phép bổ túc sau.

Để giúp học sinh nhất là học sinh mới đỗ bằng Tú tài phần 2 khóa 1 năm nay như con em chúng tôi có đủ thời gió xin đã được các giấy tờ để thành lập hồ sơ xin dự thi nhập học các trường Cao đẳng kỹ thuật chúng tôi kính xin ông giám đốc vui lòng tự quyền thể thức của trường Đại học sư phạm nghĩa là chỉ đòi hỏi một hồ sơ dự thi gồm có :

1) Đơn xin dự thi
2) Bản sao vàn bằng.
3) Giấy khai sinh
4) Tờ phiếu lý lịch.

Con các giấy tờ khác, cho phép thí sinh được bổ túc khi được nhập học.

Sở dĩ chúng tôi thỉnh cầu như trên là vì việc xin phòng Tuyển Binh cấp chứng chỉ hợp lệ tính trang quân dịch đòi hỏi từ 16 đến 18 ngày (từ 1 đến 3 ngày mới được Quân Hành chính sở lại cấp chứng chỉ cư trú : xuất sắc liên chứng chỉ này cho phòng Tuyển binh, thì học sinh phải đợi 15 ngày sau mới được cấp những chỉ hợp lệ tính trang quân dịch).

Kết quả kỳ thi Tú Tài phần II khóa 1 năm nay mới được tuyên bố ngày 22-5-63. Từ 22-5-63 đến 6-6-63 (hạn nộp đơn xin dự thi vào các trường Cao đẳng Kỹ thuật) có đúng 13 ngày, như vậy con em chúng tôi không thể nào có đủ thời gió để xin được chứng chỉ hợp lệ tính trang quân dịch hầu kịp hạn nộp đơn xin dự thi.

Tin vắng vào tính thần năng đó và khuyến khích sản có của ông Giám Đốc đối với học sinh, chúng tôi hy vọng đáng ông thông cảm tiếng đáp của chúng tôi sẽ được ông Giám Đốc chấp thuận.

Trân trọng cảm tạ ông Giám Đốc và kính xin ông Giám Đốc đón nhận đây lời chân tôn kính của chúng tôi.

Một nhóm phụ huynh học sinh mới đỗ Tú Tài phần II khóa 1 năm nay

MÁCH GIÚP

Bà Trần thị Giang Saigon — Bà xin nhà trường cấp cho một chương chỉ Đệ Tam, hoặc xin 2 giấy xi (1 Toán, 1 Việt văn) cấp cho chương chỉ đã dạy đủ chương trình Đệ I năm cho cô nữ sinh con bà.

BẠCH BỐI !

Chuyên trị các chứng Bạch đới (khí hư) mới phát hoặc kinh niên nên uống :

NỮ-ĐỚI-HOÀN

Phương thước 50 năm kinh nghiệm của nhà thuốc TRƯỜNG SƠN 380/18 Công Lý Saigon

K.N. 340—28-8-62

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?

Ngọc Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại điện có nhiều lần nổi đau nhức, hậu môn có mọc ra cùng, chảy nước vàng, lên ngày càng mạnh hơn nên uống TRƯỜNG PHONG TRĨ LÂU HOÀN số 57 VÕ VĂN VĂN giá 25 đồng, uống đúng nhiều ngày, đa Vô vào Thiên hệ chế.

K.N. số 139 BYT/QCDP 24-7-62

THỐNG KÊ CHO TOÀN THẾ GIỚI *trong năm 1962*

Dân số 3.069.000.500 người. — Kinh tế phát triển đều đặn. — Kỷ lục : cứ 418 dân, có 1 bác sĩ, ở Do Thái.

Dân số

Theo tập niên giám năm 1962 của LHQ, tổng số dân số thế giới đã tăng gần 22% trong vòng 10 năm chấm dứt vào khoảng giữa 1961 tức bởi đồng là 1,8% mỗi năm, đã đạt tới số 3.069.000.500 người hồi tháng sáu năm 1961.

Tập niên giám cũng chỉ biết dân số tăng gia mỗi năm ở Hải Dương châu. Tuy nhiên đân số châu này vẫn giữ một mực độ thấp nhất thế giới. Bà đồng mỗi cây số vuông chỉ có 2 dân cư.

Âu châu vẫn là miền đông dân nhứt với 87 cư dân trong mỗi cây số vuông, còn mật độ dân số trên thế giới bỗ đồng là 23.

Trong khoảng 10 năm qua, số trẻ con chết đã sụt xuống 50% trong nhiều xứ.

Mậu dịch

Mặt khác, tập thống kê tiết lộ rằng số mậu dịch trên thế giới (không kể xứ Cộng sản) trong năm 1961 đã tăng lên 4,6% so với năm 1960, đã đạt một mức kỷ lục mới trong thời kỳ hậu chiến. Mức sản xuất kỹ nghệ năng trên toàn cầu gấp ba năm 1938.

Tuy nhiên, phần tham gia của những vùng kém mở mang nhiều (Bắc, Mỹ, Tây Âu, Nhựt, Úc và Nam Phi) đã từ 65% tăng lên 67% và của những nước Cộng sản đã từ 10% tăng lên hơn 12% trong thời gian nói trên.

Phát triển kinh tế

Tập niên giám cho rằng Nhựt phát triển kinh tế ở những xứ kém mở mang mau hơn những vùng khác nhờ sự tăng cường những kỹ nghệ hầm mỏ trên khắp thế giới.

Khoảng năm 1960-61, sự hành trưởng kinh tế đã tăng thêm 5,9% trong 6 nước thuộc Thị trường Chung Âu châu, còn ở Bắc Mỹ Châu thì nền kinh tế không có bành trướng thêm.

Trong năm 1961, số sản xuất trên thế giới tiếp tục sự tăng gia « dồi dào » từ 2,5% mỗi năm trong khoảng thời gian 1948-1961 mặc dầu năm 1961 không thuận lợi chonông nghiệp.

Năm 1961 cũng là năm kỷ lục về số sản xuất thép với 350.800.000 tấn. Mỹ đứng đầu với 89.000.000 tấn theo sau là :

— Nga số 71.000.000 tấn Tây Đức 33.000.000 tấn — Nhựt 28.000.000 tấn — Anh 22.000.000 tấn — Pháp 18.000.000 tấn — và Trung cộng 15.000.000 tấn.

Hồi năm 1961 chính Nga số đã xuất bản rất nhiều sách vở (73.999 quyển thêm vào số sách xuất bản chuyên về khoa học thực hành. Anh đã xuất bản 24.893 quyển, Nhựt 24.223 quyển, Tây Đức 21.877 quyển, Mỹ 18.066 quyển và Pháp 12.705 quyển).

Năm 1961, là năm kỷ lục về đánh cá (41 triệu tấn) nhưng số sản xuất rượu vang sút kém 10% so sánh với năm 1960.

Số tiêu thụ thuốc điếu tăng gấp đôi từ năm 1948 qua năm 1961.

Trong năm 1961, Nhựt sản xuất gấp đôi số phim sánh với Hà lý Vông, Thụy Điển ghi được số tiêu thụ thép quan trọng nhứt tính theo đầu người.

Số sản xuất giấy in báo trên thế giới tăng thêm 88% từ năm 1948 qua năm 1961.

Do Thái có nhiều bác sĩ nhứt với tỷ số một bác sĩ săn sóc 418 dân cư, nhưng Mali kém nhứt : 1 bác sĩ cho 77.000 dân.

Ngành du lịch phát triển hầu hết khắp nơi trong mọi quốc gia, nhứt là ở Irlande tăng được 73%.

Không có tăng gia sản xuất kỹ nghệ ở Bắc Mỹ. Số sản xuất kỹ nghệ tăng gia nhiều nhứt là ở trong ngành dầu lửa chưa lọc và hơi đốt thiên nhiên nhứt là ở Phi châu.

Đây là lần đầu tiên 1961, than đá cung cấp năng lượkém hơn phần nửa đối với năng lực trên thế giới.

Vì ngành sản xuất canh nông, mức dầu không được mùa lắm ml, trong năm 1961, số sản xuất trên thế giới được 38% trên mực trung bình sánh với những năm 1948-1952.

Hơn phần nửa số sản xuất lúa mì do các quốc gia kê sau cung cấp : Nga 66.000.000 tấn — Mỹ 33.000.000 tấn — Ấn 11.000.080 tấn và Pháp 10.000.000 tấn.

Gia sức đã tăng thêm nhiều nhưng số ngựa giảm bớt đầu đàn. Ấn Độ dựng đầu với số gia súc, kế đó là Nga với ngành nuôi bò. Úc với ngành nuôi ngựa và la. Nga là nước sản xuất sữa nhiều nhứt, Mỹ về thịt, Nhựt về cá, và BaTây về cà phê. Số sản xuất bông vải tăng thêm 43% kể từ thời đó.

Hành tây bị cấm nhập cảng

• Khoai đã thôi nhập cảng từ năm ngoái, tới đây tỏi cũng có thể bị cấm

• Lý do : trong nước đã trồng đủ dùng.

SAIGON. — Theo đề nghị của Uỷ banCải tiến Nông suất Nông phẩm thuộc Bộ Cải Tiến Nông Thôn, Bộ Kinh tế đã quyết định cấm nhập cảng hành cho đến khi có lệnh mới, đã nông độ các nhà trồng trọt trong nước không tiêu thụ được hành sản xuất.

Hiện nay, trong nước có từ 45 đến 50 héc. ta trồng hành sản xuất mỗi năm ước độ 1600 tấn. Diện tích này dự trù tăng lên 100 héc-ta.

Trong năm 1962 số lượng hành nhập cảng lên quá 3.000 tấn trị giá 130.828 Mỹ kim. (hơn 9 triệu rưỡi đồng VN theo hối suất 73d5 một Mỹ kim) Từ đầu năm tới giờ, Bộ Kinh tế đã cấp giấy phép nhập cảng 331 tấn trị giá 25.184 Mỹ kim.

Tỏi cũng cốthể bị cấm nhập cảng

Trong tương tai tỏi cũng có thể bị cấm nhập cảng sau khi cứu xét lại đề nghị của của Uỷ Ban Cải tiến Nông suất Nông phẩm. Trong khi chờ đợi chế được nhập cảng tối đa 1.000 tấn vai trong năm nay, số lượng này là mức nhu cầu hàng năm của toàn quốc.

Hiện nay, diện tích trồng tỏi trong nước là 25héc-ta sản xuất ước độ 250 tấn. Diện tích dự trù khuếch trương là 100 héc-ta (năng suất trung bình là 10 tấn một héc-ta). Những nơi sản xuất tỏi là Đà lạt và Phan Rang.

Khoai đã bị cấm nhập cảng từ năm ngoái

Việc nhập cảng khoai tây giá từ 5 đến 6 triệu đồng đã bị cấm từ năm ngoái. Diện tích trồng khoai trong nước hiện nay là 300 héc-ta sản xuất được độ 4.000 tấn, đủ cung ứng cho nhu cầu trong nước là 2.500 tấn mỗi năm.

● Diện tích dự trù khuếch trương là 100 héc-ta, trồng toàn giống khoai ngoại quốc có năng suất cao để sản xuất độ 2.000 tấn. Hiện nay, chỉ các giống khoai dùng để gây giống trong nước được phép nhập cảng. Những giống khoai nây của Cộng hòa Liên bang Đức, Hòa lan và Nhật bản.

Từ giờ về sau, việc nhập cảng các loại nông phẩm đề tiêu thụ tuy do các cơ quan kinh tế quyết định chung thâm, sẽ phải có bảo ý kỹ thuật của Bộ Cải tiến Nông thôn.

Chuyện chữa các bệnh trẻ con

Nhà thuốc :

THANH-XA

Trước ở Hàng Thiếc Hanoi người 30 năm Hành nghề, được nhiều thầy chủ tín nhiệm.

Nay : 26, Ngô tùng Châu Saigon Cửa trước 2 cửa sổ

KN số 321 21-8-62

VAI SÚNG TAY CÀY

(Kỳ 78) Phóng sự của **VŨ-BÌNH**

Câu chuyện trước khi tạm dứt :

Rộng tốt; hay hợp tốt?

(Tiếp theo số trước)

Tôi đã đường đi thăm thêm 4 ấp nữa : ấp Đồ Mon, Bà đăng I, Bà đăng SRey và Bà đăng Blang.

Kể ra thì công trình xây dựng các ấp không có gì đặc biệt cả. Những đặc biệt không có nghĩa là làm bừa bãi, lấy lệ mà là giống như những ấp đã làm ở vùng đồng bằng.

Chỉ có một điểm là bà chông và hầm chông được bố trí nhiều và rộng ra.

Nếu kể đó là điểm thiết yếu để chống địch thì thực ra cũng chưa thiết yếu gì lắm. Chỉ có thể ngăn trở cho địch vì lối đánh đêm. Nếu địch tấn công ban ngày thì các bà chông hầm chông nay hết tác dụng vì đó là những hình thức lộ thiên.

Người ta cũng có thể lưu ý rằng diện tích các ấp chiến lược của quận Đức Phong bề nhỏ, hẹp hòi quá. Vòng rào dài có thể bề nhỏ hơn trường đua Phú Thọ cho các ấp rặc đồng người Thượng.

Tôi cũng thấy rằng nhỏ, nhưng nếu trường hợp của tôi, vốn một vị trí định cư của đồng bào tập trung như vậy, nếu giao cho tôi phụ trách chắc tôi không làm lớn rộng hơn bao nhiêu. Hình như đây là đa số công trình của Đại úy phụ trách, vì sự bố trúc khuếch trương của Trung úy Quận trưởng Đức Phong.

Theo chỗ tôi đã tìm hiểu thì hình như Thiếu tá Tỉnh trưởng Phước Long đã có dự án khuếch trương các ấp chiến lược trong tỉnh. Riêng về quận Đức Phong thì Thiếu tá cũng đã định riêng một kế hoạch mà tôi xin « bật mí » ra đây để các giới trường lãm ; đó là : Hệ thống bảo thủ bằng sự bảng hàm. Người trong ấp sẽ có lối đi riêng ở những nơi có bố trí canh gác và quân lực yểm hộ. Kỹ dư, các ngõ khác đều fà từ đưa để đánh cho giặc và những người muốn trốn theo giặc.

Nếu như Thiếu Tá Tỉnh Trưởng hoàn thành hệ thống đó thì thật đáng nên kinh nghiệm cho các ấp khác, vùng khác. Vì rằng, nếu có hệ thống đó thì « nội ứng » cũng khó, mà « ngoại hiệp » cũng vô phương.

Kỹ thuật thế nào bố trí ra sao thì không thể nói ra đây vì đó là bí mật thật chớ không phải thuộc loại bí mật có thể « bật mí » được.

Nhân đây, nhân học tập tinh thần biểu chế, phát minh của Thiếu tá Tỉnh trưởng Phước Long và sau khi đã đi qua nhiều ấp chiến lược, tôi lại có ý nghĩ rằng :

Có nhiều nơi bố trí vòng đai của ấp rộng quá. Những vòng đai mà tôi nói rộng đây là những vòng tuyến quan các cánh đồng, mà tầm súng của đân vệ và Thanh niên chiến đấu địa phương sẽ vô hiệu khi có địch đến phá hay muốn vượt qua.

Ngược lại, có những nơi thì hẹp quá, khi địch tiến đến và chiếm được địa bạt là có thể phóc kích có hiệu quả vào bên trong.

Vì thế mà tôi cho rằng cần phải đo lại ấp, làm thế nào cho vừa tầm súng của đân vệ và súng của địch thì hơn. Có người phản đối rằng : Nếu cùng một loại súng thì sức mạnh như nhau vì thế, hễ xa cho ta thì cũng xa cho địch, mà vừa cho ta thì cũng vừa cho địch. Lý nhẽ kẻ ra cũng « cứng » lắm, nhưng nếu ta bố trí cho thợ săn súng phòng ngự thì rất có thể lợi dụng được lầm chỗ.

Tóm lại, tôi đã đi qua nhiều ấp, nghe nhiều điều, thấy nhiều việc, nhưng chưa hẳn tôi đã biết đủ hết những gì xảy ra trong các ấp chiến lược, cả ưu lẫn khuyết của nó ; cũng như, tôi chắc rằng, các cán bộ chỉ đạo cũng chưa chắc hẳng nhớ đã hoàn-thành đúng đắn « *chiến lược đã được nêng lên hàng quốc sách* » đó.

Tôi sẽ trở lại vấn đề *ấp chiến lược* » trong một dịp khác với khía cạnh khác. Bây giờ thì tôi chấm dứt loạt *Vai súng tay cày* đã đi quan sát và điều hiệu lực chiến tranh du kích của tả hiện nay qua các trận đánh trong nước. VŨ-BÌNH

Việc thân thăm thăm Sinh viên SĨ QUAN TRỪ BỊ TẠI THỦ ĐỨC

Bộ chỉ huy Liên trường đã dành những buổi chiều thứ bảy, ngày Chủ nhật và những ngày lễ để thân nhân đến thăm viếng SVSQ thụ huấn tại Liên trường. Tuy nhiên cũng có những trường hợp khẩn cấp cần cứu xét nên Bộ chỉ huy Liên trường ấn định lại thể thức thăm viếng sinh viên như sau :

I.— Thăm viếng thường lệ : Thân nhân được thăm viếng SVSQ vào chiều thứ bảy từ 12g đến 17g30, ngày chủ nhật và những ngày lễ từ 7g30 đến 17g30.

II.— Thăm viếng đặc biệt : Trong những trường hợp khẩn cấp sau đây :

1) Thân nhân có thể được gặp sinh viên tại CôngTrường (trạm kiểm soát) (1) để báo tin khẩn cấp về gia đình (thân quyến đau nặng, gấp tin mọn hoặc tang tóc v. v...)

2) Thân nhân có thể được gặpSinh viên tại dưỡng bệnh vì đau ốm nặng hoặc gấp tai nạn.

III) Liên lạc với sinh viên : Ngoài những trường hợp kể trên, thân nhân chỉ được liên lạc với sinh viên bằng cách gửi thư tại trạmkiểm soát số 1 để nhờ đây chuyển đến Trường Bộ binh và thông báo cho đương sự.

Thể thức thăm viếng Sinh viên sĩ quan thuộc Liêntrường đã được ấn định. Bộ chỉ huy trân trọng yêu cầu quý vị thân nhân Sinh viên sĩ quan không nên làm xao lãng sự học tập của con em mình, nếu không có lý do chính đáng.

KHÓI SÔNG

Truyện dài của **LÝ - THẮNG**

SỐ 1.211

Đêm nằm không ngủ người thợ càng thấy rằng lời bán ấy là thiết thực. Chính Công cũng chỉ biết đại khái rằng rừng vùng này có những sản vật nếu lấy được đem bán là có tiền. Nhưng cần phải biết rõ đó là những sản vật gì và ở những cảnh rừng nào có nhiều. Muốn khỏi phải nhọc công tìm kiếm tất phải nhờ đồng bào ngay đây chỉ dẫn. Việc ấy sáng ra anh sẽ hỏi ý kiến mấy đồng chí thân trường.

Anh nhớ rõ rằng ông Hội không phải chỉ bày cách ăn sẵn là kiếm sản vật đem bán. Ông còn nói đến việc làm ra các đồ dùng đi bán các vùng khác. Ông Hội có nhiều tật xấu nhưng nhiều lúc lại có những ý nghĩ hơn người. Đan lát thì bất quá cũng chỉ rỗ rá thủng mùng nong nia. Nhưng cái ấy tuy bác chẳng và chẳng được mấy tí tiền, nhưng cũng là có việc nhẹ nhàng cho bà con làm.

Đăng nào thì đồn điền cũng sẽ phải cần đến những thứ ấy mà phần thì cần rất nhiều. Bây giờ đồng bào mới lên đang ráng rồi mà tình thần còn cao, công sức không nên bỏ phí. Anh quyết định điều thứ nhất: bây việc cho bà con làm những đồ dùng trong nghề nông trước hết là những đồ bằng tre và bằng gỗ bán được bao nhiêu thì bán, còn để dồn điền dùng đến.

Người thợ bẫm đốt ngón tay đếm nhằm những đồ dùng trong nghề nông mà ông Hội có thể xếp đặt cho đồng bào tự làm lấy ngay. Nhưng đáng nói sự cái anh không thể nhích khỏi đốt trên cùng của ngón trỏ. Chỉ có cái vỏ đập đất là toàn bằng tre bằng gỗ. còn thì thứ nào bộ phận chính cũng phải bằng gang bằng thép. Cái bừa có thể vót nan bằng tre cật nhưng kiểu bừa ấy chỉ là một thứ phụ dùng để bừa cỏ ở ruộng bùn.

Nghĩ quanh nghĩ quẩn mãi về cái lưỡi cày bằng gang đúc, cái lưỡi cuốc bằng thép rèn, Công bỗng nhớ tới lò rèn của ông Biểu ba. Ông Châu là tay thợ sắn giỏi nhất vùng. Chính ông đã biểu ban quản trị nguyện một nửa con nai ngày buổi đầu tiên các anh lên cắm đất. Nhưng nghề sắn bắn chỉ là phụ nghề, tay trái của ông Châu. Nghề chính của ông là rèn súng kíp. Tài sắn bắn của ông Châu chỉ là nhất vùng nhưng súng kíp của ông rèn ra thì tốt nhất tỉnh. Ấy là Công nghĩ đồng chí thân trường quả quyết như thế chứ anh không biết súng ống ra làm sao thì phần biết nhỏ tốt xấu thế nào !

Đồng chí thân trường cũng cho anh biết rằng nhiều tay thiện xạ cho bào súng kíp của ông Châu là thứ «tốt nhất Bắc kỳ tốt nhỉ thế giới». Riêng với Công, anh chỉ cần biết một điều : phải là tay thợ rèn giỏi thì làm thì mới làm súng. Nhưng thế thì việc làm ra những đồ dùng nghề nông cần đến thợ, anh có thể trông cậy ở bàn tay tinh xảo của ông Châu.

Công quyết định thêm một điều nữa: để bảo ông Châu vào làm việc cho đồn điền nếu cần thì biểu luôn một chân trong ban quản trị. Chỉ mới quyết định như thế thôi mà anh cũng đã thấy mừng như bắt được của. Vào bàn quản trị đồn điền thì không những ông Châu sẽ dạy nghề cho đồng bào, làm ra các đồ bằng sắt thép để dùng, để bán, mà Công còn hy vọng hơn thế nhiều nữa. Anh sẽ nhờ ông dạy cách bắn súng sắn thứ vật cho tất cả trai tráng trong đồn điền.

Được như thế, đồng bào sẽ có thêm thịt để ăn quanh năm bằng thứ bắn lấy tiền xung vào quỹ. Mà sắn nai, sắn voi, sắn hổ thì rất nhiều tiền của giới chơi quốc tế bách nghệ mà lại vừa giỏi đánh giặc. Những lúc không đi cày đi cấy đi gặt thì anh em chia nhau toán làm các thứ đồ dùng, toán rèn súng, toán đi sắn bắn. Khi nghề súng đã thành thạo, bắn trăm phát trúng cả trăm rồi, anh sẽ đề nghị cấp trên cho anh em đi đánh giặc thử một chuyến. Đồng bào cả nước sẽ noi gương các chiến sĩ anh hùng của đồn điền Bờ Ra và đến lúc ấy giặc Pháp sẽ bị tiêu diệt trong sớm tối. Vì cớ đã suy nghĩ miên man ấy, Công mủi đi lúc nào không biết. Những tiếng khóc tỉ tê ma quái không còn làm vẩn đục mộng đẹp của anh.

Sáng hôm sau, cất đặt công việc rồi, Công đem những suy tính đem trước ra bàn với đồng chí. Bộ là người trước nhất sốt sắng đồng ý. Hắn nhận sẽ tìm mối bán tất cả những thứ đồ dùng của đồn điền làm ra. Hắn sẽ đi khắp các huyện, các châu và các chợ trong tỉnh để gặp các lái buôn mời họ đặt cho đồn điền làm các thứ đồ dùng và đồ cho họ dùng làm đại lý bán lại lấy lời. Hắn vỗ ngực và nói :

— Tôi là cán bộ của phòng kinh tế tỉnh mà. Lái buôn các chợ thấy đều biết tiếng tôi mà tôi cũng biết họ. Nói từ tế thì là mời, chứ lái nào mà không chịu nhận làm đại lý cho đồn điền ta, tiền nong mà không sòng phẳng thì cứ gọi là...sẽ biết tay tôi !

Những lời đồng chí Bộ nói ra khiến mọi người cùng thêm phấn khởi, chỉ trừ đồng Hội. Tay thợ mộc này hôm trước hăng hái bao nhiêu thì bây giờ lại lu lừ bấy nhiêu. Ông ta nói :

— Ta bàn ở đây thì bàn thế thôi chứ tôi chắc là đồng bào chẳng ai chịu làm đâu. Cái nghề đó phải có là có lợi. Ăn ngay thì người ta mới chịu vất vả khó nhọc. Đăng nay các ông bảo làm ra đồ các thứ đem bán được tiền lại bả, cả vào quỹ của đồn điền thì ai người ta chịu. Thế nào rồi chả có người bảo rằng đồng bào nai rừng ra làm cho một mình bạn quản trị hưởng. Không được đâu. Các ông tính lại đi.

(Mai tiếp)

BẢ PHÁT HÀNH

SỨ-MỆNH VĂN-NGHỆ HIỆN-ĐẠI

tiểu luận của **ALBERT CAMUS**

TRẦN PHONG GIAO phiên dịch

NGUYỄN MẠNH CÔN giới thiệu

GIAO ĐIỂM xuất bản

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC :

THỨ SÁU 31-5-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Vũ-minh-Ngọc 76, đại-lộ Đông-Khánh Cholon
Nguyễn-đức-Quảng 15 đường Lý-thánh-Nguyên Cholon
Trần-văn-Ninh 161, đường Võ-Tánh Saigon
Nghiêm-thị-Thuần 480, đ.Võ-di-Ngụy Phú-Nhuận Saigon

★ **Khi người mắc bệnh thần kinh vô tranh.** — SAIGON. — Mặc cuộc vận động tranh cử các bệnh viện Dưỡng trí viện Biên Hòa sẽ đã chấm dứt vào Thứ Tư, đường Tự Do, từ 6 đến 11-6-63. Trước lâm đường sẽ bắt đầu từ 7 giờ sáng cho đến 12 giờ trưa và 3 giờ chiều đến 7 giờ tối. Tiền bán các hoa phẩm sẽ dùng vào việc cải thiện các tiện nghi trị liệu tại bệnh viện. Tại Dưỡng trí viện Biên Hòa, các bệnh nhân đã thuyên giảm đều được thuyên khỏi bao vệ tại mới Trung tâm Hướng nghiệp đặt trong Dưỡng trí viện. Biên phụng này có mục đích giúp họ lấy lại thăng bằng trước khi trở về đời sống tập thể.

★ **Chợ rạp Đà Nẵng và Quảng Ngãi.** — ĐÀ NẴNG — Hồi 12 giờ ngày 26-5 tại ấp chiến lược Nam Thọ 2 thuộc khu vực gia đình tỉnh trưởng Đà Nẵng, lớn bắc chấy rụi cần nhà cô ông Phan đình Phước làm chủ nhà nổ chấy lan ra thiêu tại 53 căn nhà kế cận cùng làm bạc hại 14 căn nhà khác, giữ thiệt hại ước lượng 500.000đ. Theo sự điều tra sơ khởi của nhà chức trách địa phương thì đường nhờ lửa phát chấy vì sự bất cẩn của người trong Phước nhóm lửa nấu cơm. Tại Quảng Ngãi, hỏa hoạn cháy ra hồi 13g30 ngày 28-5 tại ấp Bắc Lý thuộc xã Cam Thanh thị xã Quảng Ngãi. Ngọn lửa nổi thiêu hủy 3 căn nhà lá trong ấp thì bị đồng bào địa phương dập tắt. Thiệt hại ước độ 30.000đ. Nguyên nhân hỏa hoạn chưa rõ. (VTX)

★ **1 đại diện xã bị tống giam vì tội bắc lột và khủng bố dân.** — TUY HÒA (VTX).— Nhà chức trách tỉnh Phú Yên vừa đưa lưu đi điều tra Nguyễn trong Chiến, Đại diện Hội đồng xã Đức Thắng, quận Tuy Hòa (Phú Yên) về tội nhũng lạm của công, bắt giam quyết xét pháp. Theo đơn tố cáo của dân xã, Chiến đã nhũng lạm nhiều tiền của và gạo do Chính phủ cấp phát cho đồng bào định cư tại ấp điền Hòa Bàn Kon cùng tự ý bắt giam thanh niên Nguyễn hữu Thanh lấy cớ thân ảnh hoạt động cho phiến cộng tại một hầm bí mật trên núi cùng số một số thân nhân, Chiến còn bị tố cáo đã nhiều lần lợi dụng quyền bắt giữ dân một số phụ nữ để cưỡng tập kết.

★ **Thừa lúc mưa to, phá cửa sắn vào trộm 2 xe gắn máy vẻ hàng hoá.** — ĐÔ THÀNH. — Đêm 28-5, thừa lúc trời mưa tầm tã, gió gió phi, đã phá cửa sắt vào hàng Lương số Ngọc ở số 91 Đường Nguyễn chấp Trở vào lưu 2 chiếc xe gắn máy vẻ 6 thùng đồ trong khoảng 1g đến 100 ngày tan thoát. Mới sáng 29-5, ông chủ hàng vẻ Trương đức Khải mới hay liền tới bắt trình sở chức trách.

★ **Vừa vẻ nhà, bị cướp bốt trói lấy gọn đồ đạc.** — ĐÔ THÀNH.— Vào lúc 11 giờ đêm 28-5 anh Antoine Du tiên Hạt 24 tuổi nhà ở số 41 đường Nguyễn văn Sâm, đi chơi về nhà bắt đầu lên, thì không ngờ 1 tên cướp đã lẻn ở đâng sau nhảy vào lôc nao không hay thay vậy liền khóa chặt anh Hạt ngã xuống. Sau đó tên cướp dùng dao xy hiếp, lấy gì nhiều vàng nhẫn, tuổi anh này lại đó ở gần phòng, đọc, nên vung vẩy tri bắt ý ở đâm nhỉ. Tên cướp nhảy lên lầu xe vết đồ đạc, quần áo, radio, tự gia 10 ngày đăng, thân nhân vác đồ ra ngay trước cửa nhà đều thoát. Khi tên cướp đã ra xe, anh Hạt mới vùng vẫn cởi trói ra tin hồ lên, và tới bắt trình nhà chức trách. Ban an ninh đã thành hiểu mở cuộc điều tra để bắt lương đang bị trụy ra gắt.

★ **Chấy nhà ngoại kiều tại đường Tú Xương.** — ĐÔ THÀNH.— 6g.15 sáng 29-5, thành lính lửa phát chấy tại căn nhà số 45 của người kiều Ralph Bonk David ở đường Tú Xương. Sở Cảnh Binh được tin tới nơi dập tắt. Theo người ta cho biết người đó vì là đầu bếp phụ chấy.

★ **Cặp gian phu dâm phụ bị trói trên trường cả đêm rồi khiêng đi nạp.** — PHAN THIẾT.— Đêm 14-5-63 tại ấp Lâm An xã Hòa An quận Hàm Tân (Bình Thuận) đã xảy ra một vụ thăng gian bị bắt quả tang. Đương vụ là Đoàn thị C. 27 tuổi có chồng và Châu Đ. biệt ở quận Hòa An (Bình Thuận), thông gian cùng với Trịnh H. 19 tuổi nhân viên hoa chi tại chợ thuộc xã này. Sự việc xảy ra đã được lập biên bản ngay tại chỗ và không hiểu vì lý do gì mà cả 2 (Thị bị) cởi trói trên trường nơi giường nhà cả đêm, đến sáng hôm sau trước khi khiêng đi đã có chụp hình. Nội vụ đã được giải trình Tòa án Phan Thiết và trong khi mở cuộc điều tra, 2 tình nghi can phạm này đã bị tống giam vào Trung tâm Cải hoá tỉnh Bình Thuận, ngày 22-5-63. (L.H)

★ **Cường hiếp em nhỏ, lão già có «mâu xấu» bị bắt.** — ĐÔ THÀNH.— Ông Nguyễn bá Chi nhà ở bên 132 đường Đỗ thành Nhân (Khánh Hội), có quen biết với Hoàng văn Hồng 58 tuổi, gác gian cho một hàng ăn ở đường Pasteur, nên như nay với chủ hàng, cho con gái vào làm giúp công việc nhà. Ngày 27-5, ông Chi đưa con gái tên Nguyễn thị B. 13 tuổi sang nhà Hồng đưa vào làm việc. Trong lúc ông Chi đi tiếc, ở trong nhà có một mình lão già đem hiếp mà sáu 35, để ngay em nhỏ xuống giường cưỡng hiếp. Em bé tin bố lên thì lão đe dọa Chi vừa ở nhà sẽ ra thấy, lấy dao ra em nhỏ tới bắt trình nhà chức trách. Lão Hồng bị bắt cóc lưu thăm vấn. Chiều 29-5, ý đã bị giải tới Biện lý cuộc.

★ **Lâm bệnh nhân gần mù, 2 thầy « Thầi » ở Trương Minh Giảng bị giải tòa.** — ĐÔ THÀNH.— Chị Nguyễn thị Mỹ ở đường Đỗ văn Ch. ngụ ở Phú Nhuận bị bệnh đau mắt từ lâu chạy chữa không hết. Gần đây có người giới thiệu 2 ông thầy « Thầi » tên Nguyễn văn Đã và Nguyễn văn Mẹo, nhà ở đường Trương minh Giảng (Saigon) nhốc mắt rất hay, chị M. liền tìm đến xin điều trị. Cứ mỗi lần đến, 2 thầy « Thầi » bắt buộc phải đưa tiền từ 360 đồng, đoạn dùng nhang đốt chấy gần ngay đôi mắt bịnh nhân thì phát phẩm... và sau cùng cho uống 1 thứ nước bùa phép đem bơm 1 thăng của thân mắt chị không chuyển gì cả, nên mà trả lại ngày công thấy mu thêm. Thấy tiền hết trên 4.000 đồng rồi mà không khỏi nên ở lăng chỉ đến nhà chức trách thưa tự sự. 2 lão thầy «Thầi» Đã và Mẹo bị bắt thăm vấn và đã giải tòa hôm vừa qua. (PT)

2.500 QUÀ TRANG-NHÃ

Hiếu cổ, nên cao lý tưởng và thành tích giáo dục và của trường VĂN-HIẾN (68/29 T.Q. Khái Tân Đ)ạh), đã tặng phụ-huynh đưa con ăn đến nhập học trong mùa khai giảng.

1-6-63 mở : Tiếp học. Đệ Thất đến Đệ Nhị A B C. (Sáng — Chiều — Tối) Sáng chưa nhận 2-6 vẫn mở cửa để tiếp phụ huynh học sinh.

« VĂN - HIẾN là trường có kỷ luật và đáng cho phụ huynh giao con em» (Ý kiến của bào P.N.D.Đ. và nhiều bào ở Thủ-Đô).

TÌM ĐỌC :

MINH-TÂN số đổi mới

— *Thể tài mới*
— *Nội dung mới*
— *Hình thức mới*

MINH TÂN đổi mới số đo những cây bút đầy đủ uy tín sáy - đưng mất số đầy 88 trang, khổ 16x24 — Giá 10.00 MINH TÂN đổi mới sẽ phát hành đúng ngày 27-5-1963.

Trường HƯNG-ĐẠO

115-125, Công-Quỳnh Saigon. Đ.T. 24 797

Khai giảng 1-6-1963

Học khóa 1 : Các lớp Đệ Nhất cấp nữ sinh
Học khóa 2 : Các lớp Đệ Nhất cấp nam sinh
Học khóa 3 : Các lớp Đệ Nhị cấp ban A,B,C. cả các lớp tối

Hồ chi tiết xem đánh sách Giáo sư trong lớp và gần tên ... (Sáng — Chiều — Tối)

NGÀNH CHUYÊN MÔN **RÁP VÀ SỬA RADIO**

Lớp mới mở ngày 4-6-63.— Học ngay tại xưởng, có lý thuyết và thực hành — Học phí ấm — chia đồng nhiều lần. Có chỗ làm lớp "A"

Chi tiên nơi Trường V.T.Đ. THÀNH-TUYỀN

17 Vũ Tánh (ngã sáu) Saigon — Đặc biệt : lớp Transistor (2 tháng)

TỰ THỰC **TÂN - THANH** 23: Phan-Đình-Thái Saigon

31-5 Mở Lớp Mới (Sáng. Chiều, Tối)

ANH-NGỮ G. TRẦN-VIỆT-ANH (TÚC TR.V.CO)

SÁCH HỌC Let's learn English, Direct Method, Prescribed Books. Giáng sư Văn phạm, Dịch và đàm thoại nhiều. *KN NhaT.T số 310/GD.TT/KN*

Thể thao

● Đội Việt Nam đi Mã Lai tranh giải vô địch xe đạp Á Châu.

● Đội bóng trên Nguyon tăng đi Cần Thơ.

SAIGON.— Trưa 30-5, đoàn tay đua xe đạp Việt Nam gồm 1 đội đi, 1 huấn luyện viên và 6 tay đua đã lên đường đi Mã Lai để dự giải vô địch Á-Châu khai diễn từ 1-6 đến 8-6. Phái đoàn xe đạp Việt Nam sẽ tham dự đủ cả các môn trình tài nghệ.

SAIGON.— Sáng 29-5 Đại úy Lý Đức từ Cần Thơ lên để điều đình với nhà đương cục đưa đoàn Nguyon Lăng đến đây giao hữu với Hội viên Khu 2 Tây Đô tăng cường T.T.M. lấy tiền giúp nạn nhân bão bùng Khánh Hội.

Sau khi tiếp xúc với nhà đương cục Đoàn Lăng, Đại úy Lý Đức cho biết: sáng nhà cần đến hội khách đã hàng lòng đi Cần Thơ đấu giao hữu vào chiều thứ Hai 3-6. Đoàn Nguyon tiếp đoàn khách là đã thu ăn à và 50.000 đồng.

Lập - trường

(Tiếp theo 1 trang 1)

tới, hay do tự xúi giục mà phát ra từ nội bộ. Hơn nữa, các lãnh tụ Phi chúa — nếu có một chút sáng suốt — khó thể dám ngược trào lưu đòi hỏi liên kết đường cuốn cuộn đang lên. Đó mốn đi ngược lại, sự khôn ngoan chính trị công buộc họ phải bước theo đà những dòng sóng đầu, rồi sẽ liệu chèo mà ngược về sau.

Cho nên cần phải nhìn vào tình chất liên kết, xem kết quả liệu có bền vững? Một Phi Châu thống nhất, là các khối Casablanca, Monrovia, v v... (1) sẽ không tan tôn tại nữa, Bởi sự tiến kết đường hiện có, để nhận sự liên kết của toàn bộ lục địa Phi, không phải là đề vỡ đánh chính ngăn vào khối lớn Hiến chương liên Phi thành hình và được kỳ kết lo nhỏ ở chỗ tôn trọng chủ quyền của mỗi quốc gia. Quan niệm triết để một Phi Châu thống nhất mang mệt (của GhaNa) bị đẩy lui, cũng có nghĩa là *trong giai đoạn nay, muốn có được sự liên kết, phải đẹp bỏ đi lãnh tụ đi đã.* Trong một cộng đồng đủ lớn, đủ nhỏ, đem ốc lãnh tụ vào là một nhiên bộp chết tình thần bình đẳng, nó định nghĩa cho ý thực đoàn kết. Có thể theo với tiên triển, tổ chức sẽ mỗi ngày một chặt chẽ hơn. Đó là do tiến hóa tự nhiên, vô cản phải đi tới. Nhưng nếu một vài lãnh tụ vẫn không tự bỏ ốc lãnh tụ, cố ý lần bước chi phối hoặc đã thôn mãn tham vọng riêng, hoặc vì vô thiện chí « mù quáng » nhất quyết chỉ có con đường mình vạch ra mới đúng, thì tổ chức liên Phi sẽ đứng trước hai ngã đường.

Hoặc là tăng cường quyết gạt bỏ kẻ cố ốc lãnh tụ trái với tinh thần liên kết. Hai lá số thành một bung xung nếu chịu cho một kẻ lãnh tụ nào đó chi phối, hoặc sẽ lại tan rã vì xung đột do nơi ốc lãnh tụ và cố chấp địa phương về quyền lợi, về chủng tộc.

TỰ DO

(1) Tiền Bắc Vệ cộng sản, 40 đảng mua được 80 lần gạo theo giá chính thức của chính phủ bán theo phiếu.

(Tiếp theo 4 trang 1)

100 đến 600 đường điện thoại tự động.

Dự án này thì phí vào đầu 1.200.000 Mỹ kim kể cả dự án thêm 4.000 đường điện tự động ở Đà Lạt nói trên và do Việt trợ Mỹ đài thọ. Nếu các dự án trên thì hành được đầy đủ, tiếp tục toàn quốc sẽ có điện thoại tự động.

PHONG NGỨA.

GHẺ CHỐC, LỞ LÓI GÂI TỚI ĐÂU ĂN LAN TỚI ĐÓ.

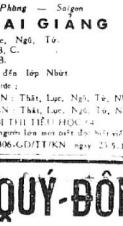
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, nóng :

GIẢI PHONG

SÁT-ĐỘC-HOÀN

ÔNG TIÊN

30 NĂM SÁNG LẬP



Hãy các tiệm thuốc Hoa Việt SAIGON 223 Phan Đình Phùng

Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON

K.N.B.V.T. số 1 ngày 9-5-63

Hãy tặng con em trong dịp hè này :

Tự Điển Anh-Việt (tiếu chuẩn)
Tự Điển Việt-Anh (tiếu chuẩn)
Tự Điển Anh-Việt (bỏ túi)
Tự Điển Việt-Anh (bỏ túi)

Soạn giả : LÊ BÁ KÔNG

PHỐ VILLA BẢN

1 — Phố lầu đúc hoàn đẹp nhất vùng Ông Lãnh Cassette Gallieni, Phan thanh Giản, Phan đình Phùng, Vũ Tánh Saigon giá từ 190.000$00

2 — Villa lầu hoàn đẹp nhất vùng hoặc trệt tọa cho thuê mỗi năm 3.00.000 Bakso, Trần-c-Vấn, Phùng khắc Khoan, Đoàn i Điểm, Công Lý, Ng.đ.khiêm.

3 — Villa và nhiều phòng tiện-nghi gần chu Saigon cho mướn

MỸ KIM 8 Ngô tùng Châu, (ngã 6 Saigon) ĐT.: 23 989.

Tư thục KIẾN THIẾT

223/4 Phan đình Phùng — Saigon

3 - 6 - 63 KHAI GIẢNG

Trung Học : Đệ Thất, Lục, Ngũ, Tứ.
Đệ Tam A, B, C.
Đệ Nhị A, B.

Tiểu Học : Tư lớp Nhì đến lớp Nhứt

Lớp Tối : Sinh ngữ bổ túc :
a) PHÁP VĂN : Thất, Lục, Ngũ, Tứ, Nhị.
b) ANH VĂN : Thất, Lục, Ngũ, Tứ, Nhị.
c) CHUẨN BỊ THI TIỂU HỌC 54
Dạy riêng cho người lớn mới biết đọc biết viết.

Kiểm nhận số 306-GD/TT/KN ngày 25-5-1963

TRUNG - HỌC ĐỆ NHẤT và NHỊ CẤP **LÊ-QUÝ-ĐÔN**

216 Phan đình Phùng Saigon — G.P. số 1392 — Đ.T. 25.318

Hiệu Trưởng : Bà NGUYỄN-NGỌC-LINH
B.A., M.A., Đại Học Duke, Hoa Kỳ.

1-6-1963 MỞ CÁC LỚP :

● ĐỆ NHỊ A,B,C. (Anh Thư)
● ĐỆ TAM ABI Dành cho học sinh đã đậu THDNC
● ĐỆ TAM AB2 Dành cho học sinh chưa đậu THDNC
● ĐỆ TAM C (Anh Văn sinh ngữ chính)
● ĐỆ TỨ (Anh-Pháp) Sáng — Chiều.
● ĐỆ NGŨ — ĐỆ LỤC.

1-7-1963 : Mở các lớp ĐỆ THẤT và ĐỆ NHỨT.

1-8-1963 : Mở ĐỆ NHỨT bổ túc

Danh sách Giáo Sư nơi yết tại Trường Hồ sinh số và mỗi phụ ghi tên giữ chỗ trước. (KN số 2/GD. 6-5-63)

(Tiếp theo 3 trang 1)

nơi cách Long Mỹ 5 cây số về phía Đông 2 Việt Cộng bị chết, 26 tên bị bắt. Ta thu được nhiều tài liệu.

VĨNH BÌNH.— Hồi 10 giờ ngày 25-5, Bàn an và Đân vệ phục kích tại nơi cách quốc Cảng Lang chạm cùng Việt cộng đến 5 Việt cộng tại chỗ. Địch ta tổ sự.

10 giờ 30 ngày 26-5, Việt cộng đến lọn đan vào thấp canh và tấn công Trung đội Bảo an Tân Thạnh Tây Bắc 1 Việt cộng bị sáp. Bên ta 2 Đân vệ chết, 3 Đân vệ bị thương. Ta bắt 1 Tommpson, 4 súng ca nhông.

Ngày 29-5, VC tiếp tục đến Thành Công cách quận Hương Mỹ 3 cây số về phía Bắc khiêu chiến. Trường đồn, và một số binh sĩ bị thương, 6 mất tích, 1 máy thu thanh bị hư. Ta thiệt hại 1 mành bắt. Tha thất địch không tổ.

Không quân bắn chết 40 VC

Không Quân Việt Nam cho biết 40 VC bị giết trong những cuộc oanh tạc ngày 21-5 vừa qua tại miền Việt Cộng của có 200 nhà bị phá hay hay bị thiệt hại, 32 con trâu bị giết và 23 thuyền bị phá hay bị phần.

21 VC bị loại khỏi vòng chiến tại các địa phương

Theo tin Việt Tấn Xã, 15 VC bị giết trong ngày 5 vừa khi bị đánh vào vùng 6 sông (2 Mây 35, 1 cơ bin, 3 súng máy tròn) bị tịch thu từ 24-5 đến 29-5 trong các cuộc chạm với vũ lực trong quận Hương Mỹ, phương Bình Thuận, Tân Ninh Ninh Bình, Vĩnh Long, Kiến Giang.

Đặc biệt tại Khánh Hòa, nơi đây đã Việt Cộng ngày 25-5 đã nhập Ấp chiến lược Vũ Kiện (quận Diên Khánh) cách Nha Trang 9 cây số về phía Nam, đã bị một đại đội Biệt binh đặc lui quân về chân vùng đồi núi. Tại Bình Thuận một Huyện ủy viên VC tên là Nguyễn Gia đã bị bắn chết ngày 24-5 trong cuộc chạm súng giữa 1 toán VC và Dân Vệ quận Hòa Đa.

Công trong thời gian nay, lực lượng an ninh các Ấp chiến lược nói trên 1 chiến sĩ hy sinh, 1 Dân vệ chạy thoát giữa, mất 1 các-bin và một số đạn.

Toan kéo về phía ACL Itoân V.C bị chận đánh

CAO LÃNH (VTX).— Mặc dù có Ban An quân Thành Binh (Biệt Phòng) trong khi đi tuần tiễu tại xã Tân Phú Đông quận vào 15 giờ ngày 25-5, đã chặn đánh một toán Việt Cộng toan kéo về phía ấp chiến lược tại xã này. Tiếp chiến kéo dài 30 phút, Việt Cộng rút sâu vào vùng Đồng Tháp, mang theo một số đông xác chết và bị thương nặng 3 các-bin bắt tại trận.

Trong trận này, Ta thu được 1 khẩu súng máy, 10 tên tích thu của địch 1 súng trường Mas 36, 2 lựu đạn MK.II, 3 các-bin bắn bắn và một số đạn cùng một số quân trang, tài liệu.

TỰ THỤC ĐỆ NHỊ CẤP **VIỆT NAM HỌC ĐƯỜNG**

38 Đường Tất Tân-Định (Xóm Chùa)

Khai giảng : 4 - 6 các lớp Sáng Chiều

— TỰ ANH (1/208) — ANH AB (350$)
— TAM ABC. (200$) — TAM luyện thi (200$)

ĐẶC BIỆT LỚP TỐT (dành cho người lớn)

— Thất — Lục (140$) — Ngũ Tứ (150$)
— Nhị AB (140$) — Tam luyện thi (200$)

CHỮ Y : Học phí giảm chiếu giảm 15%

TRƯỜNG *383 Phan thanh-Giản* SAIGON **MINH - HƯNG**

— Thi đậu nhiều (Ban Anh-văn đậu gần 50%)

3-6-63 Khai giảng **TRUNG-HỌC**

— Được nhiều giáy ban khen.
Sáng — Chiều — Tối
Mở thêm Thu Trung học khóa II (7 môn, 24 giờ)

K.N. 188/GD.TT

— TỰ THỤC —

3-6-63 KHAI GIẢNG NIÊN HỌC 63-64

SÁNG CHIỀU ● *Từ Mẫu Giáo đến Đệ Nhị*

TỐI ● *Từ Đệ Thất đến Đệ Nhị*

(người lớn) ● Anh Văn *mới trình độ*

QUỐC ANH

213-215 Ngô đình Khôi

Chú ý : ● ĐỆ NHỊ chỉ mở 2 lớp ban B (Văng, Lý, Hóa) ban giáo sư hay nhất, có đủ giờ trực tiếp dạy (lớp sáng chỉ nhận 60 H.S. lớp tối dành riêng người lớn)

● ĐỆ TAM chỉ mở 1 lớp sáng cho H.S. đã đậu T.H.D.T.C.

TỰ-THỤC TRUNG-HỌC **TRƯỜNG-SƠN**

1-6-1963 129-131 Lê-văn-Duyệt Saigon hồi 7g 30 khai giảng các lớp năm khoá 1963-1964 :

1) Các lớp đệ Nhị A,B,C đã đậu ANH và Pháp học riêng biệt.
2) Các lớp đệ Tứ anh ngữ chính Anh-Văn.
3) Các lớp đệ Tứ anh ngữ chính Anh-Văn.

Học sinh cũ và mới phải ghi tên giữ chỗ trước tại Văn phòng. Tiền khi a tiếu phải định mỗi lớp có ghi danh Giáo sư phụ trách đã niêm yết tại Văn phòng.

K.N. số 146 GD.TT.KD. ngày 16-4-63.

ANH VĂN *Văn phạm Quy Nạp*

G.S. BÙI - THANH - TOÀN

Gồm 10 bài 3.6.63 mở các ngày :

— KHẨU TÀM, ĐÀM THOẠI, BỔ TÚC, KHẢO SÁT.
— DIRECT METHOD b. 5 và NGÔN PHÁP (Rhetorics).
— LIEU WITH THE TAYLORS và RHETORICS.
— Chỉ mở bổ túc 141 TRẦN QUỐC CẢN SAIGON.

K.N. số 133 GD/TT KD ngày 24-5-63

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY GIỜ VÀ MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Tại Khu C — Trại Lê-văn Duyệt đường Lê-văn-Duyệt Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp xăng xe cho QDVNCH, ngày giao hàng 2/7/1963 (Phòng là Sách số 05 QN 3 TV.1 ngày 5-4-1963). Nhà thầu nào muốn tham dự cuộc đấu thầu phải nộp mẫu vải (khổ rộng tối thiểu 1 m 0963) 3 chiếc cho Hội Đồng nhân mẫu hồi 9 giờ ngày 19-6-1963 tại nơi diễn giả tên.

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH: Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gialong Sg.
— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

Saigon, ngày 28-5-1963
Trại Lê văn Duyệt (Khu C)

(Tiếp theo 5 trang 1)

sáu 24 đến thở ba 28-5-63) đã thành tựu nên hoạt động Hiệp hội Nông dân, Hợp tác xã Nông tín và chương trình nuôi bò ở 9 tỉnh Định đến các tỉnh miền Bắc Trung Nguyên Trung Phần, nhất là chương trình đặc biệt nuôi bò ở 2 tỉnh Quảng Trị và Thừa Thiên, mà do lòng ưu tú của Tổng thống sẽ gia đình được chọn lựa nuôi bò đã gia tăng thập bội, vì thành tựu đặc lý và các thiết tài năm qua :

— Thôn Thiên 3.000 gia đình với 6.000 bò.

— Quảng Trị 2.000 gia đình với 6.000bò.

Đồng bào địa phương nhìn nhận chương trình này, nông dân nghèo ở các ấp chiến lược được nông dân một chết thiết thực. Yêu tố thành công của chương trình là phương tiện và thuốc thú y, thú y và chữa bệnh cho bò, và phải đoàn tới việc sẵy dựng chuồng trại trước khi mua lại tại các tỉnh miền Trung. Tiếc vào độ tháng 9 phương lịch.

Ông Bộ trưởng Tài Chánh đã trở về Saigon

SAIGON (VTX) 29-5. — Ông Nguyễn Lương, Bộ trưởng Tài Chính và ông Võ quốc Thái, Khoa Trưởng Đại học Luật Khoa Saigon, đã trở về Saigon chiều 28-5, sau khi dự hội nghị Cao phương Tham hiệp về gia biểu quan thuế và thương mại (GATT) nhóm tại Genève từ 16 đến 21-5-63. Trên đường về nước, Ông Bộ Trưởng và ông Khoa Trưởng đã ghé qua Ba La để nghỉ tại trên vinh viễn Việt Nam du học tại Phép.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm ơn :

— Quý cụ, quý ông, quý bà và tất cả thân hàng quyến thuộc đã đến chia buồn phúng viếng và tiễn đưa linh cữu em, chồng gái, thân phụ, nhạc phụ, chú và ông của chúng tôi là :

Ông CHUNG-VĂN-LỤC

đến nơi an nghỉ cuối cùng, ngày 28-5-63. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất kính xin quý vị niệm thứ tha.

Anh : CHUNG VĂN HẢI và các con
Chị Dâu : Bà vương phu CHUNG VĂN BƯỞI và các con
— : Bà vương phu CHUNG VĂN MẸO và các con
Thông gia : Ông BÙI KHẢI
— : Ô Bà VÕ ĐÌNH DÂN
— : Bà vương phu LÊ VĂN NGHỊ
Con trai : CHUNG VĂN HỒ, vợ LÊ NGỌC CHƠN và các con
— : CHUNG VĂN HẠT sinh viên tại Pháp.
Con gái : CHUNG THỊ LUÔNG chồng BÙI QUỐC TRỤ và các con
— : CHUNG THỊ VIÊN chồng VÕ ĐÌNH LÝ và các con

PHIẾU THUÊ BAO HẰNG THÁNG ĐI XE BUÝT

Kể từ ngày 1 tháng 6 năm 1963, Công-Quản Chuyên-Chở Saigon sẽ bán loại phiếu thuê bao hằng tháng để xe buýt điều tiên giá tăng với giá Hai Trăm Năm Chục Đồng (250$.—) theo Nghị Định số 113/ND/CC/GT ngày 24-5-1963, của Bộ Công Chánh và Giao Thông.

ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG

— Người sử dụng phiếu được đi tiếu lất cả cả các xe, tất cả các đường và không hạn định số chuyến (ngoại trừ chuyến chở riêng).

— Phiếu có tính chất cá nhân, không được dùng phiếu hết hiệu lực hoặc phiếu của người khác.

THỂ THỨC CẤP PHIẾU

— Hành khách muốn mua phiếu hàng tháng xin mới đến Trung Tâm Khai Thác Điều-Hàng liên máy «Đơn Xin Thuê Bao Phiếu Đi Xe Buýt Hằng Tháng » để điền vào những khoảng trống, đồng thời xin nộp một tấm hình cỡ-nước để dán vào phiếu.

— Thì thuê bao sẽ được cấp phát ngay sau khi làm thủ tục và đóng tiền.

Đặc biệt tháng 6 năm 1963, để hành khách có đủ thì giờ làm thủ tục mua thẻ, giá thể tháng 6 năm 1963 chỉ tính phân nửa tiền tức là 125$00.

(3-6-1963) Hồi 7 giờ tối Khai giảng **LOẠT 2 TỪ TÀI 2** bàn C

Tại Tư thục T.H. TRƯỜNG - SƠN

129 Lê văn Duyệt Saigon Số KN 316 GD/TT/KN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU : Hồi 08h30 ngày 3-6-63 tại Trung Tâm Quản Trị Vật Liệu Hậu Quốc số 2 Đại lộ Cường Để Saigon.

MỤC TIÊU CUỘC MỞ THẦU : — Cung cấp Sức Sao cho Hải quân Lê Đợi nhất thuộc B.L.S. số 04/A7 ngày 17-4-1963 trị giá ước lượng 1.844.000$00.

— Cung cấp vật liệu điện khí, kim thì linh tinh thuộc B.L.S. số 01/A2 ngày 17-4-63 trị giá ước lượng 430.000$00.

THỜI HẠN VÀ NƠI GIAO HÀNG :

Giao hàng tại khu TQTVL/HQ trong thời hạn 60 ngày cho B.L.S. 04/A7 và 30 ngày cho BLS 01/A2.

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : trong những ngày giờ làm việc tại :

— Tổng Nha Giám Đốc Hành Chánh Ngân Sách và Kế Toán, (Phòng Mua Ước) số 63 Gia Long Saigon.

— Trung Tâm Quản Trị Vật Liệu Hải Quân Số 2 Đại lộ Cường Để Saigon.

KBC. 3354, ngày 13 tháng Sáu 1963

Thiếu Tá Cao Văn Quân ĐOÀN-NGỌC-BÍCH
Chỉ Huy Trưởng
Trung Tâm Quản Trị Vật Liệu Hải Quân

BỊ CẢM CÚM

Mau mau dùng KHUYNH - DIỆP BÁC - SỸ TÍN

— Xông và cạo gió
— Xoa bóp khắp mình
— Sáng và tối uống 10 giọt **KHUYNH-DIỆP BÁC-SỸ TÍN** trong ly nước đường, sẽ thấy hiệu nghiệm.

KHUYNH-DIỆP BÁC-SỸ TÍN *mua giá nào cũng có*
KHUYNH-DIỆP BÁC-SỸ TÍN *mua nơi nào cũng có*

Kiểm nhận số 371 BYT/QCDP

MÁY MAY ĐIỆN SINGER

TỐI TÂN NHẤT CỦA HOA KỲ

MAY và THÊU ĐỦ KIỂU

Bán với điều kiện trả góp mỗi tháng 1.350$

ĐỀM TRIỆN DÀI NHÀ HOÀC CÓI TAI

SINGER, 35 Đại lộ Lê Lợi Saigon

Đ.T. : 20.168

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI NGÀY GIỜ VÀ MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Tại Khu C trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon.

— Hồi 9 giờ00 ngày 17-6-1963, đấu thầu cung cấp vật dụng quân-trang trị giá ước lượng 3.067.626$00 (Điều lệ sách số 04 QN/3/TV/1 ngày 19-3-63 và bản tu chỉnh liên hệ).

— Hồi 9g600 ngày 18-6-1963 đấu thầu cung cấp vật dụng quân trang trị giá ước lượng 3.797.953$00 (Điều lệ sách số 06 QN/3/TV/1 ngày 29-4-63).

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gia Long Sg.
— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

Saigon, ngày 27-5-1963
Trại Lê văn Duyệt (Khu C)

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

3-6-63 MỞ THÊM NHIỀU LỚP

ANH NGỮ

tại trường

ZIÊN - HỒNG

80/6 Bà Huyện Thanh Quan

KHAI GIẢNG 1-6-63

— lớp căn bản : *Direct Method 4*
— Lower Certificate (Translation)
— Proficiency (Literature)

Hoàng gia Đy, 241 Đào duy Từ (sân banh C.H.)

Cưới Hỏi Được Hai Họ vừa ý nên dùng Bình Mứt

BÁO HIỀN RỒNG VÀNG

133 Gia Long (rẽ Bắc cho Saigon) Chuyên làm Mứt Sen tươi, Bình Quế, Bình Cam, Bình Đro, Xá Xíu, Chả Miêm của Thủ Trung khác trà tươi. Hàng giá giáo tốn rẻ.

Thắc Mắc, Biện Phân, đưa khó !!! Khi các bạn cần tham vấn gì xin phiền ở đâu tôi : làm cho bạn hỉ sau tiện nhân ! Không hết tâm sự cũ Tri kỷ cho tiếu tư nhỉ lòng !!!

Giúp đây, có cuốn tiểu thuyết :

VỤ ÁN MANG BÍ MẬT MỚI XUẤT HIỆN

Khi bạn nhìn vào lòng mình sẽ lên những sự oan phiền, xin lỗi, Thắc mắc, tin đi ngay cuối

VỤ ÁN MANG BÍ MẬT

ra đọc, nếu bạn làm tiếu tan ngay những điều Bí ẩn mà bạn đang mắc phải.

Cả đã bán tại Quốc sách.

đường Lê Lợi

Ở xa muốn mua xin liên lên số 416 618 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

20$ HỚT GỘI SẤY

16 Tô thu Thâu Saigon

Phòng lạnh VIỆT-CƯỜNG

Lịch sự — Tin nhiệm lâu năm.

NHÀ ĐẤT BÁN

Người bán tự là văn phòng đặc biệt Thành 12-19 Lê quang Định L.Đ.

GIỚI THIỆU

cùng độc giả bốn phương

Khi đi mua bị NÁM, M